



**2019/2028(BUD)**

27.8.2019

# **POPRAWKI BUDŻETOWE**

Budżet 2020  
(2019/2028(BUD))

Komisja Kultury i Edukacji

Sprawozdawczyni: Petra Kammerevert

AB

## Projekt poprawki 5900

=== CULT/5900 ===

Przedłożona przez: Dominique Bilde, Catherine Griset, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 02 02 77 25** — Projekt pilotażowy — Budowa potencjału przedsiębiorczości wśród młodych migrantów

#### Zmień dane liczbowe i uwagi w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
02 02 77 25	p.m.	883 400	p.m.	531 206	p.m.	531 206		-531 206	p.m.	p.m.
Rezerwa										
Ogółem	p.m.	883 400	p.m.	531 206	p.m.	531 206		-531 206	p.m.	p.m.

#### Uwagi:

Usuń następujący tekst:

~~Środki te przeznaczone są na sfinansowanie zobowiązań, które pozostają do uregulowania z poprzednich lat w ramach projektu pilotażowego.~~

#### Uzasadnienie:

Sprzeciwiamy się finansowaniu projektów na rzecz migrantów, a szczególnie tego projektu, który nie jest zgodny z celem programu COSME. Dlatego wnosimy o skreślenie tej pozycji.

## Projekt poprawki 5901

=== CULT/5901 ===

Przedłożona przez: Dominique Bilde, Catherine Griset, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 02 02 77 33** — Działanie przygotowawcze — Budowa potencjału przedsiębiorczości wśród młodych migrantów

#### Zmień dane liczbowe, uwagi i podstawę prawną w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
02 02 77 33	p.m.	p.m.	p.m.	366 010	p.m.	366 010		-366 010	p.m.	p.m.
Rezerwa										
Ogółem	p.m.	p.m.	p.m.	366 010	p.m.	366 010		-366 010	p.m.	p.m.

#### Uwagi:

Usuń następujący tekst:

~~Środki te przeznaczone są na sfinansowanie zobowiązań, które pozostają do uregulowania z poprzednich lat w ramach działania przygotowawczego.~~

~~Wiedza i umiejętności mają kluczowe znaczenie nie tylko ze względu na osobiste dobro każdego obywatela, lecz także dla zrównoważonego rozwoju i wzrostu gospodarczego. Dlatego ważne jest, aby zaoferować perspektywy osobom pochodzącym z krajów ogarniętych kryzysem gospodarczym i społecznym, zwłaszcza ludziom młodym, tak aby mieli możliwość tworzenia wartości dodanej nie tylko dla siebie samych, lecz także dla ogółu społeczeństwa.~~

Stąd niezwykle istotne jest, by zapewnić młodym migrantom i uchodźcom dostęp do wiedzy i możliwość rozwijania umiejętności, które mogliby oni wykorzystywać i na których mogliby opierać swój dalszy rozwój po powrocie do kraju pochodzenia.

W ten sposób nie tylko będą oni mogli zdobyć źródła utrzymania, lecz także ewentualnie stać się przedsiębiorcami, budować własne firmy i tworzyć zatrudnienie.

Centralnym punktem tej inicjatywy będą ukierunkowane programy mentorskie prowadzone przez różne organizacje, działające w dziedzinach takich, jak ochrona ludności i usługi na rzecz społeczności lokalnych, a także przez przedsiębiorstwa (w tym lokalnych dostawców). Elementy systemu kształcenia dualnego pomogłyby beneficjentom w określeniu konkretnych potrzeb organizacji lub przedsiębiorstw w terenie.

Sytuacja prawna pod względem okresu oczekiwania na rozpoczęcie działalności gospodarczej różni się znacznie w poszczególnych państwach członkowskich. Dlatego aby zapewnić powodzenie tego działania przygotowawczego, trzeba będzie też dokonać przeglądu obowiązujących krajowych ram prawnych i wskazać najlepsze praktyki, które można by promować w celu przyspieszenia procedur, tak aby młodzi migranci mogli skorzystać z proponowanych programów jak najszybciej po przybyciu.

## Podstawa prawna:

Usuń następujący tekst:

Działania przygotowawcze w rozumieniu art. 58 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

## Uzasadnienie:

Sprzeciwiamy się finansowaniu projektów na rzecz migrantów, a szczególnie tego projektu, który nie jest zgodny z celem programu COSME. Dlatego wnosimy o skreślenie tej pozycji.

## Projekt poprawki 5902

==== CULT/5902 ====

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

#### Artykuł 04 03 13 — Europejskie Centrum Rozwoju Szkolenia Zawodowego (Cedefop)

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 13	16 110 395	16 110 395	18 115 490	18 115 490	16 445 490	16 445 490	1 670 000	1 670 000	18 115 490	18 115 490
Rezerwa										
Ogółem	16 110 395	16 110 395	18 115 490	18 115 490	16 445 490	16 445 490	1 670 000	1 670 000	18 115 490	18 115 490

## Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

## Projekt poprawki 5903

==== CULT/5903 ====

Przedłożona przez: João Ferreira, Sandra Pereira, Niyazi Kizilyürek

## SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 09 02 05** — Środki dotyczące treści cyfrowych oraz branży audiowizualnej i innych branż medialnych

### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 02 05	1 126 000	930 500	1 148 000	900 000	1 148 000	900 000		30 500	1 148 000	930 500
Rezerwa										
Ogółem	1 126 000	930 500	1 148 000	900 000	1 148 000	900 000		30 500	1 148 000	930 500

### Uzasadnienie:

Z powodu kryzysu finansowego w Europie sektor kultury i sektor kreatywny borykały się przez lata z drastycznymi cięciami dostępnych im środków finansowych, w związku z czym liczba produkcji kulturalnych zmniejszyła się. Ogranicza to swobodę twórczą i korzystanie z dóbr kultury oraz pogarsza szansę na przetrwanie tego sektora i zatrudnionych w nim osób. Aby przeciwdziałać temu trendowi i promować zwiększony przepływ i mobilność między podmiotami działającymi w sektorze kultury, środki powinny odpowiadać środkom zapisanym w budżecie na rok 2018.

### Projekt poprawki 5909

=== CULT/5909 ===

Przedłożona przez: Massimiliano Smeriglio, Sabine Verheyen, Romeo Franz, Niyazi Kizilyürek, Komisja Kultury i Edukacji

## SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 09 02 77 08** — Działanie przygotowawcze — Monitorowanie pluralizmu mediów w epoce cyfrowej

### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 02 77 08	1 000 000	1 062 500	p.m.	687 500	p.m.	687 500	1 000 000	62 500	1 000 000	750 000
Rezerwa										
Ogółem	1 000 000	1 062 500	p.m.	687 500	p.m.	687 500	1 000 000	62 500	1 000 000	750 000

### Uzasadnienie:

[Istniejące działanie przygotowawcze] Traktaty ustanawiają spoczywający na UE obowiązek zagwarantowania poszanowania praw podstawowych, w tym wolności wypowiedzi i pluralizmu mediów. Potrzebna jest należyta ocena stanu faktycznego. Instrument w zakresie monitorowania pluralizmu mediów – zaktualizowany, aby uwzględnić dynamikę informacji online – określa metodykę oceny zagrożeń dla pluralizmu mediów. Istniejące działanie przygotowawcze umożliwia Komisji dostarczanie materiałów dowodowych, aby określić działania służące poprawieniu pluralizmu mediów w UE.

### Projekt poprawki 5906

=== CULT/5906 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji, Constanze Krehl, Martina Michels, Niklas Nienäß, Diana Riba i Giner

## SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 09 02 77 09** — Projekt pilotażowy — Ogólnoeuropejski mechanizm szybkiego reagowania na naruszanie wolności prasy i mediów

**Zmień dane liczbowe i uwagi w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 02 77 09	1 400 000	700 000	p.m.	700 000	p.m.	700 000	2 000 000	300 000	2 000 000	1 000 000
Rezerwa										
Ogółem	1 400 000	700 000	p.m.	700 000	p.m.	700 000	2 000 000	300 000	2 000 000	1 000 000

### Uwagi:

Usuń następujący tekst:

~~Środki te przeznaczone są na sfinansowanie zobowiązań, które pozostają do uregulowania z poprzednich lat w ramach projektu pilotażowego.~~

Zmień tekst w następujący sposób:

W związku z niepokojącą tendencją do pogarszania się sytuacji w zakresie wolności prasy i mediów w państwach członkowskich **UE** i krajach kandydujących ~~ten paneuropejski~~ **ogólnoeuropejski** mechanizm szybkiego reagowania na naruszanie wolności mediów **powinien zapewnić dziennikarzom konkretną** ~~zapewni dziennikarzom~~ **namacalną** ochronę, **obejmującą** jego zakres zostanie rozszerzony na ustalanie faktów, rzecznictwo, monitorowanie, informowanie opinii publicznej w Europie i podnoszenie świadomości.

~~Trzeba zdecydowanie bronić prawa do wolności wypowiedzi. Zgodnie z Kartą praw podstawowych każdy ma prawo do wolności wypowiedzi. Ostatnie wydarzenia pokazują, że wartość ta wymaga zdecydowanej obrony, aby chronić demokrację, wzmocnić~~ **nasilić** debatę publiczną i zagwarantować środowisko umożliwiające działalność dziennikarzy śledczych i niezależnych. W związku z tym kluczowe znaczenie ma utworzenie **paneuropejskiego** ~~ogólnoeuropejskiego~~ mechanizmu reagowania na naruszanie wolności prasy i mediów.

**Mechanizm ten uwidoczni naruszenia i zapewni praktyczną pomoc zagrożonym dziennikarzom.** ~~Niniejszy projekt pilotażowy umożliwi stworzenie — we współpracy z europejskimi, regionalnymi i lokalnymi zainteresowanymi podmiotami europejskimi, regionalnymi i lokalnymi zajmującymi się dziedziną wolności mediów.~~ **stronami w dziedzinie wolności mediów — ogólnoeuropejskiego mechanizmu szybkiego reagowania w celu ujawniania naruszeń i zapewnienia praktycznej pomocy zagrożonym dziennikarzom.** Praktyczna pomoc musi obejmować narzędzia **służące ochronie** ~~ochrony~~ zagrożonych **dziennikarzy — zapewnienie** ~~dziennikarzy,~~ świadczenie bezpośredniego doradztwa i pomocy prawnej oraz zapewnianie schronienia i **wsparcia w celu umożliwienia im dalszego wykonywania** ~~pomocy,~~ tak aby mogli oni kontynuować ~~wykonywanie~~ zawodu. Do krajów, których sprawa dotyczy, zostaną wysłani **delegaci,** ~~przedstawiciele,~~ a rzecznictwo będzie wspierać walkę z bezkarnością. Monitorowanie sytuacji **dostarcza** ~~dostarcza~~ opinii publicznej oraz organom europejskim rzetelnych i wyczerpujących informacji. Sprzyja to podnoszeniu świadomości i pozwala na wczesne ostrzeżenie. Instrumenty będą dostosowywane do indywidualnych potrzeb w poszczególnych przypadkach. Ten wyjątkowy zestaw narzędzi **zawarty w mechanizmie** ~~stanowiący część~~ mechanizmu szybkiego reagowania zapobiegnie dalszym naruszeniom i **poprawi wolność** ~~przyczyni się do poprawy~~ sytuacji w zakresie wolności prasy i **mediów.** ~~mediów,~~ a także zapewni zagrożonym dziennikarzom doradztwo, pomoc prawną i/lub schronienie.

Usuń następujący tekst:

~~Projekt pilotażowy będzie również stanowił system wczesnego ostrzeżenia dla Parlamentu Europejskiego.~~

### Uzasadnienie:

Skala rozpowszechniania fałszywych wiadomości stanowi sygnał dla mediów tradycyjnych z całego świata, że kryzys dziennikarstwa w naszych demokracjach jest bezprecedensowy. Samoregulacja mediów i organy

ds. mediów odgrywają zasadniczą rolę w promowaniu zasad przestrzegania standardów etyki w mediach, gwarantowaniu odpowiedzialności mediów oraz przywracaniu zaufania do tego sektora. Odnowienie projektu na kolejny rok umożliwi kontynuację tych obiecujących dotychczas prac.

=====

## Projekt poprawki 5907

=== CULT/5907 ===

Przedłożona przez: Niklas Nienaß, Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 09 02 77 10** — Działanie przygotowawcze — Transgraniczny fundusz na rzecz dziennikarstwa śledczego

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 02 77 10	1 500 000	750 000	p.m.	750 000	p.m.	750 000	1 500 000	750 000	1 500 000	1 500 000
Rezerwa										
Ogółem	1 500 000	750 000	p.m.	750 000	p.m.	750 000	1 500 000	750 000	1 500 000	1 500 000

#### Uzasadnienie:

Celem działania przygotowawczego jest kontynuacja prac rozpoczętych w ramach projektu dotyczącego dziennikarstwa śledczego w Europie (#IJ4EU), przewidującego

wprowadzenie dotacji europejskich na rzecz śledztw dziennikarskich o wymiarze transgranicznym, z zamiarem

utworzenia w następnych WRF stałej linii budżetowej zgodnie z rezolucją parlamentarną w sprawie ochrony dziennikarzy śledczych w Europie.

=====

## Projekt poprawki 5904

=== CULT/5904 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Sabine Verheyen, Niklas Nienaß, Komisja Kultury i Edukacji, Diana Riba i Giner

-----

### SECTION III — COMMISSION

#### Dodaj: 09 02 77 13

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 02 77 13							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerwa										
Ogółem							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

#### Treść:

*Projekt pilotażowy – Monitorowanie własności mediów*

#### Uwagi:

Dodaj następujący tekst:

*Technologia cyfrowa obniża koszt zaistnienia w środkach masowego przekazu i otwiera ściśle regulowany rynek na cały szereg nowych podmiotów. Ponieważ jednak model biznesowy mediów tradycyjnych rozpada się wraz z nimi, można zaobserwować tendencję do koncentracji własności. Wprowadź internet pozostaje narzędziem technologicznym umożliwiającym dostęp do nieograniczonej różnorodnej oferty, jednak*

*niedoskonałości rynku, braki regulacyjne i charakter algorytmicznej dystrybucji informacji prowadzą do znacznego ograniczenia pluralizmu mediów, który jest istotnym warunkiem wolności informacji i wypowiedzi.*

*Dlatego przejrzystość własności mediów uznaje się za jeden z kluczowych warunków ochrony tych wolności. Podnosi ona poziom kompetencji medialnej obywateli oraz umożliwia sensowną kontrolę koncentracji i działania regulacyjne.*

*Projekt pilotażowy przewiduje:*

*? stworzenie publicznie dostępnych, przeszukiwalnych baz danych dotyczących maksymalnie 6 państw europejskich, w odpowiednich językach, w celu podania charakterystyki najważniejszych opiniotwórczych nadawców medialnych, a także stojących za nimi przedsiębiorstw i osób; metody doboru próby oraz gromadzenia, analizy i prezentacji danych będą oparte na metodach już istniejących, dobrze udokumentowanych, sprawdzonych i wdrożonych w innych częściach świata, w związku z czym można uznać je za powszechnie akceptowane i uznane narzędzie w tej dziedzinie;*

*? wprowadzenie części opisowej towarzyszącej bazie danych oraz kontekstualizację uwarunkowań krajowych, w których działają media, w tym szczegółową ocenę prawną opartą na szeroko stosowanym wzorze umożliwiającym globalną analizę porównawczą;*

*? pomiar, obliczenia i publikację maksymalnie 10 wskaźników ryzyka dotyczących pluralizmu mediów w dziedzinie prawnej, gospodarczej i technicznej, na podstawie wiarygodnych i sprawdzonych metod bazujących na pracach już przeprowadzonych w tym obszarze w ramach monitora pluralizmu mediów;*

*? opublikowanie i promowanie wyników i ich zastosowania za pośrednictwem samej platformy internetowej, lecz także w drodze działań wspierających, takich jak spotkania inauguracyjne i konferencje prasowe.*

*Projekt pilotażowy powinien trwać przez dwa lata.*

## **Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

## **Uzasadnienie:**

Zagwarantowanie praw podstawowych wymaga szczególnych narzędzi dotyczących przejrzystości na szczeblu UE. Dotychczas UE zainwestowała w opracowanie i wdrożenie narzędzia służącego monitorowaniu pluralizmu mediów. Obecnie inicjatywę tę należy rozszerzyć i uzupełnić o dodatkowe narzędzie, kierowane do indywidualnych faktycznych użytkowników środków masowego przekazu. Dyrektywa o audiowizualnych usługach medialnych obejmuje kryterium struktur własności, z uwzględnieniem beneficjentów rzeczywistych, w przypadku mediów audiowizualnych. Dzięki śledzeniu transgranicznej własności mediów projekt znacznie przyczyni się do zwiększenia kompetencji medialnych i cyfrowych wśród obywateli UE.

=====

## **Projekt poprawki 5905**

==== CULT/5905 ====

Przedłożona przez: Niyazi Kizilyürek, Komisja Kultury i Edukacji

-----



## SECTION III — COMMISSION

Dodaj: 09 02 77 13

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 02 77 13							500 000	250 000	500 000	250 000
Rezerwa										
Ogółem							500 000	250 000	500 000	250 000

**Treść:***Działanie przygotowawcze – Rady ds. mediów w epoce cyfrowej***Uwagi:**Dodaj następujący tekst:

*Zważywszy, że projekt pilotażowy wspierający rady ds. mediów w epoce cyfrowej ma kluczowe znaczenie i korzystne skutki, jeśli chodzi o zwiększenie zaufania do mediów i rozwiązanie problemu dezinformacji, obecnie proponuje się przekształcenie go w działanie przygotowawcze. To przekształcenie zapewni trwałość tego niezależnego mechanizmu samoregulacji, co stanowi warunek jego sukcesu. Z myślą o ochronie wolności i pluralizmu mediów oraz o promowaniu profesjonalizmu w zawodzie dziennikarza celem projektu będzie lepsze zrozumienie konsekwencji i wyzwań w kontekście zmian cyfrowych za pośrednictwem forum rad ds. prasy, a jednocześnie wspieranie procesu przechodzenia samoregulacyjnych organów ds. mediów na platformy online oraz angażowanie ich w dyskusje z pośrednikami internetowymi i podmiotami mediów internetowych. Proponowane działania to:*

*przeprowadzenie badania w celu dogłębnego przeanalizowania stanu i wzorców samoregulacji mediów w środowisku cyfrowym oraz wyjaśnienia, w jaki sposób można realizować tradycyjne cele w zakresie regulacji mediów w kontekście zintegrowanych treści medialnych (pluralistyczny i zróżnicowany krajobraz medialny, w którym media są niezależne od wpływów politycznych, handlowych i innych oraz odpowiadają przed opinią publiczną),*

*opracowanie pierwszej bazy danych online na temat obecnego funkcjonowania organów ds. samoregulacji mediów oraz promowanie działalności rad ds. prasy w Europie,*

*ustanowienie ogólnounijnej grupy roboczej ds. wyzwań cyfrowych w celu wdrożenia zaleceń wynikających z badania,*

*udzielanie bezpośredniego wsparcia nowo powołanym radom ds. prasy w Europie,*

*włączenie rad ds. prasy i mediów do globalnego dialogu na temat etyki mediów w epoce cyfrowej (udział w globalnych konferencjach internetowych itd.),*

*organizowanie regularnych spotkań z pośrednikami internetowymi w celu doprowadzenia do uznania na platformach online treści medialnych będących już przedmiotem nadzoru ze strony rady ds. prasy.*

**Podstawa prawna:**Dodaj następujący tekst:

*Działania przygotowawcze w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

**Uzasadnienie:**

W 2016 r. skala rozpowszechniania fałszywych wiadomości była sygnałem dla mediów tradycyjnych z całego świata, że kryzys dziennikarstwa w naszych demokracjach jest bezprecedensowy. Większość obywateli Europy, choć nieznaczna, zgadza się z twierdzeniem, że media krajowe są źródłem wiarygodnych informacji. Samoregulacja mediów i organy ds. mediów odgrywają zasadniczą rolę w promowaniu zasad

przestrzegania standardów etyki w mediach, gwarantowaniu odpowiedzialności mediów oraz przywracaniu zaufania do tego sektora. W celu odbudowania zaufania do branży należy wzmocnić mechanizmy samoregulacji mediów oraz przestrzeganie zasad etyki mediów zarówno w środowisku pozainternetowym, jak i internetowym.

=====  
**Projekt poprawki 5910**

=== CULT/5910 ===

Przedłożona przez: Niklas Nienaaß, Komisja Kultury i Edukacji

-----

SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 09 04 77 24** — Projekt pilotażowy – Europejska platforma cyfrowa dostawców treści wysokiej jakości

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 04 77 24	390 000	195 000	p.m.	117 000	p.m.	117 000	390 000	273 000	390 000	390 000
Rezerwa										
Ogółem	390 000	195 000	p.m.	117 000	p.m.	117 000	390 000	273 000	390 000	390 000

**Uzasadnienie:**

Jest to kontynuacja pierwszego etapu w 2019 r. Dodatkowa kwota w wysokości 390 000 EUR, ponad przydzielone już 390 000 EUR, gwarantuje pomyślne wdrożenie projektu pilotażowego.

Oprócz przepisów dotyczących już istniejących platform musimy opracować alternatywne modele biznesowe dla

świat cyfrowego, aby chronić nasze prawa podstawowe i wolności obywatelskie, a jednocześnie wspierać różnorodność kulturową

i nasz sektor kreatywny. Europejska platforma cyfrowa regulowana inteligentnym i solidnym prawem unijnym to

innowacyjna inicjatywa na rzecz osiągnięcia tych celów.

=====  
=====

**Projekt poprawki 5908**

=== CULT/5908 ===

Przedłożona przez: Marcel Kolaja

-----

SECTION III — COMMISSION

**Dodaj: 09 04 77 26**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 04 77 26							700 000	700 000	700 000	700 000
Rezerwa										
Ogółem							700 000	700 000	700 000	700 000

**Treść:**

*Projekt pilotażowy – Kontrola praw podstawowych w odniesieniu do systemów filtrowania i moderowania treści opartych na sztucznej inteligencji*

## **Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*Pojawienie się nowych technologii i platform służących udostępnianiu treści audiowizualnych i innych wiąże się z nowymi sposobami rozpowszechniania i udostępniania nielegalnych treści w internecie (np. mowa nienawiści, treści terrorystyczne, naruszenia praw własności intelektualnej). Wpływa to na dostęp obywateli do wiedzy lub na ich możliwość otrzymywania i przekazywania informacji za pośrednictwem internetu. Liczne technologie filtrujące są coraz częściej stosowane, na zasadzie dobrowolności, przez przedsiębiorstwa, a także przewidziane w prawie UE, w celu nadzorowania treści. Takie technologie obejmują między innymi technologie filtrowania treści i klasyfikatory oparte na uczeniu maszynowym wykorzystywane do oznaczania treści. Skuteczność i dokładność tych technologii filtrujących opartych na sztucznej inteligencji różnią się jednak zależnie od warunków. Ogólnie, wiele z tych metod nie jest całkowicie niezawodnych i dają fałszywe wyniki pozytywne, co zagraża prawom podstawowym, w tym wolności wypowiedzi i prywatności. Jednocześnie brak dostępnych danych dotyczących parametrów, na podstawie których dany element treści uznaje się za nielegalny. Pomimo tych problemów szereg inicjatyw UE już teraz służy wspieraniu lub odnosi się do stosowania takich środków w celu wyeliminowania szkodliwych treści w internecie (dyrektywa o audiowizualnych usługach medialnych, dyrektywa o prawach autorskich na jednolitym rynku cyfrowym, wniosek dotyczący rozporządzenia w sprawie zapobiegania rozpowszechnianiu w internecie treści o charakterze terrorystycznym, dyrektywa o audiowizualnych usługach medialnych).*

*Projekt pilotażowy ma na celu zapewnienie większej przejrzystości funkcjonowania takich narzędzi, a jednocześnie zwiększenie ich dokładności dzięki objęciu ich kontrolą praw podstawowych.*

*Projekt pilotażowy będzie obejmował następujące działania:*

*przedstawienie przeglądu różnych systemów moderowania treści,*

*określenie i analiza najlepszych praktyk w zakresie moderowania treści,*

*opracowanie ram dotyczących kontroli praw człowieka w odniesieniu do systemów moderowania treści,*

*zastosowanie kontroli praw podstawowych.*

## **Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

## **Uzasadnienie:**

W miarę jak coraz powszechniejsze staje się korzystanie z internetu i nowych technologii służących udostępnianiu treści audiowizualnych i innych, pojawiają się nowe sposoby rozpowszechniania nielegalnych treści w internecie. Aby poradzić sobie ze znaczną ilością zamieszczanych nowych treści, firmy coraz częściej muszą uciekać się do zautomatyzowanych technologii. Chociaż próby stworzenia zdrowego ekosystemu internetowego są uzasadnione, wysiłki te nie powinny prowadzić do ograniczenia praw podstawowych w internecie. Ten projekt pilotażowy ma na celu zwiększenie przejrzystości i dokładności takich technologii.

=====

## **Projekt poprawki 5911**

=== CULT/5911 ===

Przedłożona przez: Alexis Georgoulis, Komisja Kultury i Edukacji

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 09 05 01** — Podprogram MEDIA — Transnarodowe i międzynarodowe rozpowszechnianie oraz promowanie transnarodowego obiegu i mobilności

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 01	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	12 820 300	5 800 000	127 515 300	105 000 000
Rezerwa										
Ogółem	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	12 820 300	5 800 000	127 515 300	105 000 000

#### Uzasadnienie:

Program „Kreatywna Europa” jest najważniejszym i najskuteczniejszym narzędziem finansowym w dziedzinie kultury. To ważne narzędzie już ucierpiało na obniżce w ramach poprzednich ustaleń budżetowych. Proponowane zmniejszenie środków jeszcze bardziej utrudni funkcjonowanie całego programu. Proponowane zwiększenie środków o 10 % ma umożliwić sektorowi kreatywnemu wykorzystanie dynamiki związanej z Europejskim Rokiem Dziedzictwa Kulturowego 2018.

#### Projekt poprawki 5912

=== CULT/5912 ===

Przedłożona przez: Laurence Farreng, Judith Bunting, Irena Joveva, Radka Maxová, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 09 05 01** — Podprogram MEDIA — Transnarodowe i międzynarodowe rozpowszechnianie oraz promowanie transnarodowego obiegu i mobilności

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 01	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	12 820 300	9 920 000	127 515 300	109 120 000
Rezerwa										
Ogółem	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	12 820 300	9 920 000	127 515 300	109 120 000

#### Uzasadnienie:

W poprawce tej postuluje się zwiększenie o 10 % środków przeznaczonych na podprogram „MEDIA” programu „Kreatywna Europa”. Celem jest nasilenie tego działania i zaoferowanie lepszego finansowania większej liczby projektów.

#### Projekt poprawki 5913

=== CULT/5913 ===

Przedłożona przez: João Ferreira, Sandra Pereira, Niyazi Kizilyürek

### SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 09 05 01** — Podprogram MEDIA — Transnarodowe i międzynarodowe rozpowszechnianie oraz promowanie transnarodowego obiegu i mobilności

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 01	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	5 565 000	6 600 000	120 260 000	105 800 000
Rezerwa										

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
Ogółem	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	5 565 000	6 600 000	120 260 000	105 800 000

### Uzasadnienie:

Z powodu kryzysu finansowego w Europie sektor kultury i sektor kreatywny borykały się przez lata z drastycznymi cięciami dostępnych im środków finansowych, w związku z czym liczba produkcji kulturalnych zmniejszyła się. Ogranicza to swobodę twórczą i korzystanie z dóbr kultury oraz pogarsza szansę na przetrwanie tego sektora i zatrudnionych w nim osób. Aby przeciwdziałać temu trendowi i promować zwiększony przepływ i mobilność między podmiotami działającymi w sektorze kultury, środki powinny odpowiadać środkom zapisanym w budżecie na rok 2018.

### Projekt poprawki 5914

=== CULT/5914 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

#### SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 09 05 01** — Podprogram MEDIA — Transnarodowe i międzynarodowe rozpowszechnianie oraz promowanie transnarodowego obiegu i mobilności

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 01	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	12 820 300	9 920 000	127 515 300	109 120 000
Rezerwa										
Ogółem	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	12 820 300	9 920 000	127 515 300	109 120 000

### Uzasadnienie:

Aby umożliwić finansowanie wszystkich projektów wysokiej jakości, należałoby zwiększyć środki w pozycji budżetowej przeznaczonej na podprogram „MEDIA” programu „Kreatywna Europa”. W poprawce proponuje się zwiększenie środków o 10 %, aby nasilić działania i rozwiązać problem niskiego odsetka pozytywnie rozpatrywanych wniosków.

### Projekt poprawki 5915

=== CULT/5915 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

#### SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 09 05 05** — Działania multimedialne

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 05	23 546 000	21 000 000	20 732 000	22 000 000	18 732 000	22 000 000	2 000 000		20 732 000	22 000 000
Rezerwa										
Ogółem	23 546 000	21 000 000	20 732 000	22 000 000	18 732 000	22 000 000	2 000 000		20 732 000	22 000 000

### Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

### Projekt poprawki 5916

=== CULT/5916 ===

Przedłożona przez: Laurence Farreng, Judith Bunting, Irena Joveva, Radka Maxová, Komisja Kultury i Edukacji

SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 09 05 05 — Działania multimedialne**

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 05	23 546 000	21 000 000	20 732 000	22 000 000	18 732 000	22 000 000	4 073 200	2 200 000	22 805 200	24 200 000
Rezerwa										
Ogółem	23 546 000	21 000 000	20 732 000	22 000 000	18 732 000	22 000 000	4 073 200	2 200 000	22 805 200	24 200 000

**Uzasadnienie:**

W poprawce tej postuluje się zwiększenie o 10 % środków przeznaczonych na działania multimedialne. Celem jest nasilenie tych działań i zaoferowanie lepszego finansowania projektów.

**Projekt poprawki 5917**

=== CULT/5917 ===

Przedłożona przez: João Ferreira, Sandra Pereira, Niyazi Kizilyürek

SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 09 05 05 — Działania multimedialne**

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 05	23 546 000	21 000 000	20 732 000	22 000 000	18 732 000	22 000 000	4 814 000		23 546 000	22 000 000
Rezerwa										
Ogółem	23 546 000	21 000 000	20 732 000	22 000 000	18 732 000	22 000 000	4 814 000		23 546 000	22 000 000

**Uzasadnienie:**

Z powodu kryzysu finansowego w Europie sektor kultury i sektor kreatywny borykały się przez lata z drastycznymi cięciami dostępnych im środków finansowych, w związku z czym liczba produkcji kulturalnych zmniejszyła się. Ogranicza to swobodę twórczą i korzystanie z dóbr kultury oraz pogarsza szansę na przetrwanie tego sektora i zatrudnionych w nim osób. Aby przeciwdziałać temu trendowi i promować zwiększony przepływ i mobilność między podmiotami działającymi w sektorze kultury, środki powinny odpowiadać środkom zapisanym w budżecie na rok 2018.

**Projekt poprawki 5918**

=== CULT/5918 ===

Przedłożona przez: Isabella Adinolfi, Komisja Kultury i Edukacji

SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 09 05 77 06 — Działanie przygotowawcze — Powszechna umiejętność korzystania z mediów**

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 77 06	500 000	500 000	p.m.	500 000	p.m.	500 000	500 000		500 000	500 000
Rezerwa										

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
Ogółem	500 000	500 000	p.m.	500 000	p.m.	500 000	500 000		500 000	500 000

### Uzasadnienie:

Trzeci rok działania przygotowawczego. Aby maksymalnie zwiększyć pozytywny wpływ działania przygotowawczego, konieczne jest dalsze wsparcie budżetowe z myślą o osiągnięciu wyższego poziomu korzyści społecznych i demokratycznych.

### Projekt poprawki 5919

=== CULT/5919 ===

Przedłożona przez: Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Iuliu Winkler, Komisja Kultury i Edukacji, Peter Pollák, Niklas Nienaaß

### SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 09 05 77 08** — Działanie przygotowawcze – Kina jako centra innowacji wspólnot lokalnych

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 77 08	2 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Rezerwa										
Ogółem	2 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

### Uzasadnienie:

Kina lokalne łączą społeczności, wzbogacają lokalne życie kulturalne i odgrywają ważną rolę w integracji społecznej. Oferują możliwości uczenia się i wnoszą wkład w lokalną gospodarkę jako wektor rozwoju obszarów miejskich. Mimo ich oddziaływania kulturalnego, społecznego i gospodarczego inwestycje w kina są na wielu obszarach pomijane, zwłaszcza w małych miastach i na obszarach wiejskich. To działanie przygotowawcze powinno umożliwić kinom wprowadzanie innowacji, odgrywanie roli edukacyjnej i zapewnienie publiczności bogatszych doświadczeń.

### Projekt poprawki 5920

=== CULT/5920 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Sabine Verheyen, Martina Michels, Komisja Kultury i Edukacji, Sylvie Guillaume, Michaela Šojdová, Sven Giegold, Jens Geier, Tiemo Wölken, Niklas Nienaaß, Romeo Franz, Monika Hohlmeier

### SECTION III — COMMISSION

#### Dodaj: 09 05 77 11

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 77 11							4 000 000	2 000 000	4 000 000	2 000 000
Rezerwa										
Ogółem							4 000 000	2 000 000	4 000 000	2 000 000

### Treść:

*Projekt pilotażowy – Europejska sfera publiczna: nowa internetowa oferta medialna dla młodych Europejczyków*

## **Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*Celem projektu jest wypełnienie luki w przekazywaniu informacji o Europie młodemu pokoleniu, co wynika z braku prawdziwie ponadnarodowej medialnej sfery publicznej, a także z faktu, że w dzisiejszych czasach tradycyjne media nie przyciągają młodych Europejczyków tak bardzo jak internet oraz że media krajowe nie poruszają tematów ogólnoeuropejskich w sposób pozytywny czy jednoczący. Dlatego projekt ma na celu lepsze zobrazowanie poczucia wspólnoty, które stanowi centrum tożsamości europejskiej i znajduje odzwierciedlenie we wspólnej kulturze, podobnym stylu życia i podzielanych wartościach.*

*Młode pokolenia europejskie konsumują informację i rozrywkę przede wszystkim za pośrednictwem nowych źródeł, takich jak media społecznościowe i platformy wymiany treści. Dlatego należy uświadomić Europie, skąd młodzi Europejczycy czerpią informacje – z internetu. Aby nawiązać dialog na temat Europy obejmujący istotne tematy i zagadnienia, (ponownie) zainteresować młodszych obywateli europejskimi ideami i wartościami oraz wzmocnić pozycję prawdziwych obywateli Europy za pośrednictwem teraźniejszych i przyszłych platform informacji i dialogu, projekt pilotażowy urzeczywistni radykalnie nowe podejście do przekazywania młodzieży aktualności i innych informacji.*

*Projekt pilotażowy będzie oparty na nowych koncepcjach myślenia redakcyjnego, na nowej strategii wielu platform oraz na wysoce innowacyjnej i elastycznej infrastrukturze technicznej umożliwiającej szybkie dostosowywanie, tłumaczenie i przekształcanie treści w wielu językach i formatach w całej Europie. W ten sposób powstanie zdecydowanie innowacyjny produkt cyfrowy, celowo odmienny od mediów tradycyjnych.*

*Projekt jest kierowany do Europejczyków w wieku 18–34 lat, a zatem wywrze wpływ na młodych ludzi w okresie, gdy kształtują się ich poglądy polityczne oraz budują się fundamenty ich życia zawodowego i prywatnego. Nacisk kładzie się na treści o charakterze informacyjnym, refleksyjnym, rozrywkowym i emocjonalnym. Wszystkie treści będą połączone w ramach jednego konkretnego serwisu internetowego. Ponadto będą one dostępne za pośrednictwem wszelkiego rodzaju mediów społecznościowych, a także innych portali internetowych, poprzez które można dotrzeć do grupy docelowej.*

*Treści będą dotyczyły tematów, którymi aktualnie interesują się młodzi Europejczycy w UE, prezentowanych w szerszym kontekście, tak aby przykuwały uwagę i wzbudzały ciekawość grupy docelowej. Perspektywę europejską uzyska się przez porównywanie i kontrastowanie doświadczeń regionalnych oraz poglądów na sprawy o znaczeniu ogólnoeuropejskim. Młodzi Europejczycy podzielają zainteresowanie tematami takimi, jak praca, edukacja, równość, miłość, kultura i muzyka. Istnieją jednak znaczne różnice między poszczególnymi krajami oraz między obszarami miejskimi a wiejskimi. Projekt ma na celu poruszanie istotnych kwestii o znaczeniu ogólnoeuropejskim, a jednocześnie stworzenie forum dla perspektyw lokalnych, dającego młodym użytkownikom poczucie, że prezentowane treści osobiście mocno ich dotyczą.*

*Kontrowersyjne opinie stanowiąc będą impuls do debaty. Jeśli chodzi o kwestie polityczne, zindywidualizowane podejście ułatwi zrozumienie skutków decyzji instytucjonalnych. W tym kontekście oprócz przedstawicieli świata polityki głos zabierać będą popularni influencerzy i lokalne osobistości znane z sieci społecznościowych, co pozwoli zredukować dystans między sprawami europejskimi a życiem codziennym użytkowników.*

*Ten ambitny ogólnoeuropejski i wielojęzyczny projekt zainicjuje wśród młodych Europejczyków otwartą, prawdziwą, głęboką i konstruktywną debatę – zarówno w internecie, jak i poza nim – na temat obecnego i przyszłego życia w Europie, z wykorzystaniem innowacyjnych formatów na platformach cyfrowych, przy czym ostatecznym celem będzie poszerzenie wiedzy o wizjach i rzeczywistości Europy oraz większe zaangażowanie Europejczyków w europejskie wartości i idee, co przyczyni się do zwiększenia aktywności społeczeństwa obywatelskiego.*



*Realizacja projektu będzie opierać się na silnym partnerstwie niezależnych i innowacyjnych mediów w całej Europie, w tym start-upów i sektora kreatywnego. Projekt skorzysta również ze znacznych inwestycji w badania i innowacje, np. tłumaczenie automatyczne w sektorze mediów.*

### **Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

### **Uzasadnienie:**

Projekt wspiera cele nowej strategii UE na rzecz młodzieży oraz nowego programu UE na rzecz kultury: przybliżanie UE młodym ludziom; poruszanie interesujących ich tematów; zachęcanie ich do aktywnej postawy obywatelskiej; łączenie ich ponad granicami; wspieranie spójności społecznej poprzez kulturę i kreatywność; wspieranie innowacji, zatrudnienia i wzrostu w lokalnych i regionalnych sektorach IT i kreatywnych. Ponadto jest on zgodny z komunikatem w sprawie wzmocnienia tożsamości europejskiej dzięki edukacji i kulturze.

## **Projekt poprawki 5921**

=== CULT/5921 ===

Przedłożona przez: Diana Riba i Giner, Niklas Nienaaß, Komisja Kultury i Edukacji, Jill Evans, Petra Kammerervert, Nils Torvalds

### SECTION III — COMMISSION

#### **Dodaj: 09 05 77 12**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 77 12							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000
Rezerwa										
Ogółem							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

### **Treść:**

*Projekt pilotażowy – Opracowanie strategicznego programu badań, innowacji i wdrażania oraz planu działania na rzecz osiągnięcia pełnej cyfrowej równości językowej w Europie do 2030 r.*

### **Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*Języki urzędowe UE to 24 języki państw członkowskich. Ponadto w użyciu są nieurzędowe języki regionalne, a także języki mniejszości, imigrantów oraz ważnych partnerów handlowych. W szeregu badań stwierdzono wyraźną nierównowagę pod względem cyfrowych technologii językowych. Tylko w przypadku nielicznych języków, takich jak angielski, francuski i hiszpański, istnieją skuteczne udogodnienia technologiczne, podczas gdy ponad 20 językom grozi cyfrowe wyginięcie. Niedawna analiza pt. „Równość językowa w erze cyfrowej”, zlecona przez Zespół ds. Przyszłości Nauki i Techniki (STOA) w PE, zawiera 11 ogólnych zaleceń na temat tego, jak zaradzić temu rosnącemu zagrożeniu. W jej następstwie PE uchwalił rezolucję P8\_TA-PROV(2018)0332, również zatytułowaną „Równość językowa w erze cyfrowej” (wspólne sprawozdanie komisji CULT/ITRE), którą przyjęto 592 głosami. W rezolucji tej przedstawiono 45 ogólnych zaleceń, z których część wynika z badania STOA.*

*W przypadku wielojęzyczności wspomaganej technologią brakuje kluczowego elementu przesądzającego o sukcesach w tej dziedzinie – strategicznego programu badawczo-wdrożeniowego. Celem tego projektu*

*pilotażowego jest opracowanie programu i planu działania na rzecz osiągnięcia do 2030 r. pełnej cyfrowej równości językowej w Europie. Projekt – prowadzony w ścisłej współpracy z instytucjami europejskimi, z udziałem wszystkich zainteresowanych podmiotów (w tym reprezentujących przemysł, badania naukowe, innowacje, krajowe i międzynarodowe organy administracji publicznej, stowarzyszenia) – przewiduje zainicjowanie dialogu i konsultacji społecznych, organizowanie burz mózgów i konferencji w całej Europie, połączenie wszystkich inicjatyw, które obecnie funkcjonują w izolacji i fragmentarycznie, z myślą o opracowaniu zrównoważonej, integralnej strategii dotyczącej technologii języka naturalnego w Europie we wszystkich odpowiednich sektorach i obszarach życia, takich jak handel, kształcenie, zdrowie, turystyka, kultura, zarządzanie i in. Obejmie to również badanie wpływu technologii opartych na sztucznej inteligencji na krajobraz językowy w Europie, w tym nasilający się odpływ młodych talentów na inne kontynenty.*

## **Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

## **Uzasadnienie:**

W przypadku wielojęzyczności wspomaganej technologią brakuje kluczowego elementu przesądzającego o sukcesach w tej dziedzinie – strategicznego programu badawczo-wdrożeniowego. Celem tego projektu pilotażowego jest opracowanie programu i planu działania na rzecz osiągnięcia do 2030 r. pełnej cyfrowej równości językowej w Europie. Projekt połączy wszystkie inicjatywy, które obecnie funkcjonują w izolacji i fragmentarycznie, z myślą o opracowaniu zrównoważonej, integralnej strategii dotyczącej technologii języka naturalnego w Europie we wszystkich odpowiednich sektorach i obszarach życia.

=====

## **Projekt poprawki 5922**

=== CULT/5922 ===

Przedłożona przez: Massimiliano Smeriglio, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

#### **Dodaj: 09 05 77 13**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 77 13							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerwa										
Ogółem							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

## **Treść:**

*Projekt pilotażowy – Sieć europejskich studenckich mediów społecznych*

## **Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*Informowanie o Unii Europejskiej w celu poprawy zrozumienia jej działania przez obywateli nigdy nie było łatwym zadaniem.*

*Do dziś spotykamy się z zagrożeniami związanymi z dezinformacją i fałszywymi informacjami, a także z naturalnymi trudnościami z prostym przedstawianiem skomplikowanych koncepcji.*

*Młode pokolenia mogą być zarówno kluczową grupą docelową, jak i potężnym sojusznikiem w dążeniu do lepszego informowania o tym, co UE robi dla obywateli.*

*Dlatego w nowe i innowacyjne sposoby informowania o europejskich projektach należy angażować młodych ludzi, rozpoczynając od samego serca ich aktywności, czyli uniwersytetów. Media uniwersyteckie, takie jak radia studenckie, są znakomitym przykładem mediów wspólnotowych i lokalnych, wspierających proces samodzielnego kształtowania postawy obywatelskiej i świadomości społecznej oraz stawiających ludzi w centrum dzięki podejściu oddolnemu.*

*Projekt pilotażowy dotyczący wolnych, niezależnych studenckich mediów społecznych powinien przyczynić się do utworzenia sieci studenckich mediów społecznych, tak aby tworzyć programy ponadnarodowe (np. programy na żywo i podcasty) i rozwijać współpracę w zakresie transmisji i redakcji, z naciskiem na tematykę europejską oraz z uwypukleniem europejskiej różnorodności kulturowej i językowej. Jeśli chodzi o możliwości w zakresie kształcenia i wymiany, sieć powinna również szkolić młodych Europejczyków zaangażowanych w działalność multimedialną oraz wspierać partnerstwa i krótkoterminową mobilność indywidualną takich osób w ramach wszystkich organizacji medialnych uczestniczących w tej sieci.*

*Sieć powinna również oferować transmisje bezpośrednio z najważniejszych wydarzeń europejskich interesujących dla młodych ludzi, organizować debaty obywatelskie oraz promować interakcję i różne formy zaangażowania w życie polityczne UE.*

*Sieć europejskich studenckich mediów społecznych*

## **Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

## **Uzasadnienie:**

Celem projektu pilotażowego byłoby większe zaangażowanie młodych ludzi w integrację UE oraz informowanie ich o procesach decyzyjnych. Cel ten można najlepiej osiągnąć dzięki studenckim mediom społecznym, w przypadku których trzon działalności stanowi wzajemna komunikacja wszystkich zaangażowanych i bliski kontakt z odbiorcami.

Sieć powinna działać jako miejsce umożliwiające studenckim mediom społecznym z całej UE prowadzenie i ułatwianie współpracy i partnerstw w zakresie transmisji i redakcji. Aby nadać studenckim mediom społecznym prawdziwie europejski wymiar i zapewnić młodym ludziom główną rolę w informowaniu o UE, konieczne są działania na szczeblu unijnym.

=====

## **Projekt poprawki 5923**

=== CULT/5923 ===

Przedłożona przez: Andrea Bocskor, Komisja Kultury i Edukacji, Michaela Šojdrová

### SECTION III — COMMISSION

**Dodaj: 09 05 77 14**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 77 14							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000
Rezerwa										
Ogółem							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

## **Treść:**

*Projekt pilotażowy – Opracowanie strategicznego programu badań, innowacji i wdrażania oraz planu działania na rzecz osiągnięcia pełnej cyfrowej równości językowej do 2030 r.*

## **Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*Języki urzędowe UE to 24 języki państw członkowskich. Ponadto w użyciu są nieurzędowe języki regionalne, a także języki mniejszości, imigrantów oraz ważnych partnerów handlowych. W szeregu badań stwierdzono wyraźną nierównowagę pod względem cyfrowych technologii językowych. Tylko w przypadku nielicznych języków, takich jak angielski, francuski i hiszpański, istnieją skuteczne udogodnienia technologiczne, podczas gdy ponad 20 językom grozi cyfrowe wyginięcie. Niedawna analiza pt. „Równość językowa w erze cyfrowej”, zlecona przez Zespół ds. Przyszłości Nauki i Techniki (STOA) w PE, zawiera 11 ogólnych zaleceń na temat tego, jak zaradzić temu rosnącemu zagrożeniu. W jej następstwie PE uchwalił rezolucję P8\_TA-PROV(2018)0332, również zatytułowaną „Równość językowa w erze cyfrowej” (wspólne sprawozdanie komisji CULT/ITRE), którą przyjęto 592 głosami. W rezolucji tej przedstawiono 45 ogólnych zaleceń, z których część wynika z badania STOA.*

*W przypadku wielojęzyczności wspomaganej technologią brakuje kluczowego elementu przesądzającego o sukcesach w tej dziedzinie – strategicznego programu badawczo-wdrożeniowego. Celem tego projektu pilotażowego jest opracowanie programu i planu działania na rzecz osiągnięcia do 2030 r. pełnej cyfrowej równości językowej w Europie. Projekt – prowadzony w ścisłej współpracy z instytucjami europejskimi, z udziałem wszystkich zainteresowanych podmiotów (w tym reprezentujących przemysł, badania naukowe, innowacje, krajowe i międzynarodowe organy administracji publicznej, stowarzyszenia) – przewiduje zainicjowanie dialogu i konsultacji społecznych, organizowanie burz mózgow i konferencji w całej Europie, połączenie wszystkich inicjatyw, które obecnie funkcjonują w izolacji i fragmentarycznie, z myślą o opracowaniu zrównoważonej, integralnej strategii dotyczącej technologii języka naturalnego w Europie we wszystkich odpowiednich sektorach i obszarach życia, takich jak handel, kształcenie, zdrowie, turystyka, kultura, zarządzanie i in. Obejmie to również badanie wpływu technologii opartych na sztucznej inteligencji na krajobraz językowy w Europie, w tym nasilający się odływ młodych talentów na inne kontynenty.*

## **Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

## **Uzasadnienie:**

W przypadku wielojęzyczności wspomaganej technologią brakuje kluczowego elementu przesądzającego o sukcesach w tej dziedzinie – strategicznego programu badawczo-wdrożeniowego. Celem tego projektu pilotażowego jest opracowanie programu i planu działania na rzecz osiągnięcia do 2030 r. pełnej cyfrowej równości językowej w Europie. Projekt połączy wszystkie inicjatywy, które obecnie funkcjonują w izolacji i fragmentarycznie, z myślą o opracowaniu zrównoważonej, integralnej strategii dotyczącej technologii języka naturalnego w Europie we wszystkich odpowiednich sektorach i obszarach życia.

## **Projekt poprawki 5924**

=== CULT/5924 ===

Przedłożona przez: Dace Melbārde, Komisja Kultury i Edukacji

SECTION III — COMMISSION

**Dodaj: 09 05 77 15**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 05 77 15							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerwa										
Ogółem							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

**Treść:**

*Projekt pilotażowy – Wsparcie dla niezależnych mediów tradycyjnych w przechodzeniu na platformy cyfrowe*

**Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*Ze względu na szybki rozwój nowych technologii informacyjnych niezależne media tradycyjne doświadczają poważnych problemów. Przejście na media cyfrowe wpływa zarówno na treści oferowane przez media tradycyjne, jak i na ich odbiorców, których liczba maleje. Również reklama koncentruje się przede wszystkim w internecie, a głównymi beneficjentami są amerykańskie przedsiębiorstwa ICT, takie jak Google i Facebook.*

*Powyższe czynniki wpływają na różnorodność mediów, pluralizm i jakość treści. Zwiększona siła amerykańskich firm z sektora technologii informacyjnych i ich rola jako dystrybutorów mediów utrudnia promowanie różnorodności językowej w przestrzeni cyfrowej. Młodsze grupy wiekowe traktują media cyfrowe jako jedyne lub główne źródło informacji. Przetrwanie rzeczywistych niezależnych mediów lokalnych, zwłaszcza prasy, jest szczególnie zagrożone ze względu na brak dochodów z reklam.*

**Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

**Uzasadnienie:**

Aby dostosować się do nowych wyzwań i szans epoki cyfrowej, tradycyjne media potrzebują wsparcia w następujących obszarach:

- rozwiązania ICT służące tworzeniu platform cyfrowych stanowiących rozszerzenie dotychczasowych formatów;
- tworzenie wysokiej jakości cyfrowych treści medialnych, zwłaszcza adresowanych do młodszych grup wiekowych, w tym w ramach koprodukcji różnych organizacji medialnych i państw członkowskich;
- pozyskiwanie odbiorców i narzędzia służące ich angażowaniu w tworzenie treści.

=====

**Projekt poprawki 5926**

=== CULT/5926 ===

Przedłożona przez: Niyazi Kizilyürek, Komisja Kultury i Edukacji

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Dodaj: 13 07 02**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 07 02							1 000 000	750 000	1 000 000	750 000
Rezerwa										
Ogółem							1 000 000	750 000	1 000 000	750 000

**Treść:**

*Projekt pilotażowy – Odbudowa zniszczonych cmentarzy chrześcijańskich i muzułmańskich na Cyprze*

**Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*Ten projekt pilotażowy ma na celu pogłębienie współpracy i procesu pojednania społeczności greckiej i tureckiej na Cyprze.*

*Niestety wiele cmentarzy wyznaniowych zniszczono podczas starć między dwiema społecznościami w 1963 r., podczas inwazji tureckiej w 1974 r., a także później. Zniszczono je w geście nienawiści, a następnie porzucono w wyniku podziału wyspy.*

*Projekt pilotażowy mający na celu pogłębienie współpracy i procesu pojednania między dwiema społecznościami na Cyprze powinien mieć trzy główne aspekty:*

*a) pełny proces mapowania z myślą o identyfikacji potrzeb i określeniu położenia zniszczonych cmentarzy na całej wyspie;*

*b) tworzenie sieci kontaktów między organizacjami i władzami lokalnymi w celu:*

*i) określenia położenia i mapowania zniszczonych cmentarzy,*

*ii) przesłedzenia historii zniszczenia cmentarzy,*

*iii) digitalizacji mapowania i zapewnienia dostępu do informacji;*

*c) tworzenie grup zajmujących się renowacją, opartych na udziale wolontariuszy i organizacji pozarządowych.*

*Środki na projekt pilotażowy należy przyznać w ramach rozporządzenia (WE) nr 389/2006, które zmierza do „ulatwienia zjednoczenia Cypru poprzez stymulowanie rozwoju gospodarczego tureckiej wspólnoty cypryjskiej, ze szczególnym uwzględnieniem integracji gospodarczej wyspy, poprawy kontaktów między obiema społecznościami oraz kontaktów z UE, a także przygotowania do stosowania dorobku wspólnotowego”, zwłaszcza że kładzie on nacisk na pojednanie, środki budowy zaufania i wspieranie społeczeństwa obywatelskiego, czyli aspekty, których promowanie wyraźnie przewidziano w tym rozporządzeniu.*

**Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

**Uzasadnienie:**

Unia Europejska popiera proces pokojowy i zjednoczeniowy na Cyprze, m.in. na podstawie rozporządzenia (WE) nr 389/2006, które zmierza do ułatwienia zjednoczenia Cypru i „poprawy kontaktów między obiema społecznościami oraz kontaktów z UE, a także przygotowania do stosowania dorobku wspólnotowego” (uwagi dotyczące pozycji budżetowej 13 07 01). Ten projekt pilotażowy ma służyć zbliżeniu i pojednaniu

przez wzbogacenie współpracy i kontaktów między dwiema społecznościami z myślą o zjednoczeniu wyspy i stosowaniu dorobku wspólnotowego na całej wyspie.

=====

**Projekt poprawki 5927**

=== CULT/5927 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

-----

SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 01 01** — Wydatki związane z urzędnikami i pracownikami zatrudnionymi na czas określony w obszarze polityki „Edukacja i kultura”

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 01 01	48 438 244	48 438 244	49 284 670	49 284 670	49 058 864	49 058 864	225 806	225 806	49 284 670	49 284 670
Rezerwa										
Ogółem	48 438 244	48 438 244	49 284 670	49 284 670	49 058 864	49 058 864	225 806	225 806	49 284 670	49 284 670

**Uzasadnienie:**

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====

**Projekt poprawki 5928**

=== CULT/5928 ===

Przedłożona przez: João Ferreira, Sandra Pereira, Niyazi Kizilyürek

-----

SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 01 01** — Wydatki związane z urzędnikami i pracownikami zatrudnionymi na czas określony w obszarze polityki „Edukacja i kultura”

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 01 01	48 438 244	48 438 244	49 284 670	49 284 670	49 058 864	49 058 864	225 806	225 806	49 284 670	49 284 670
Rezerwa										
Ogółem	48 438 244	48 438 244	49 284 670	49 284 670	49 058 864	49 058 864	225 806	225 806	49 284 670	49 284 670

**Uzasadnienie:**

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====

**Projekt poprawki 5929**

=== CULT/5929 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

-----

SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 01 02 01** — Personel zewnętrzny

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 01 02 01	3 515 174	3 515 174	3 597 501	3 597 501	3 513 126	3 513 126	84 375	84 375	3 597 501	3 597 501
Rezerwa										

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
Ogółem	3 515 174	3 515 174	3 597 501	3 597 501	3 513 126	3 513 126	84 375	84 375	3 597 501	3 597 501

### Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

### Projekt poprawki 5930

=== CULT/5930 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

Artykuł 15 01 03 — Wydatki na sprzęt i usługi ICT w obszarze polityki „Edukacja i kultura”

### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 01 03	3 247 340	3 247 340	3 232 959	3 232 959	3 074 894	3 074 894	158 065	158 065	3 232 959	3 232 959
Rezerwa										
Ogółem	3 247 340	3 247 340	3 232 959	3 232 959	3 074 894	3 074 894	158 065	158 065	3 232 959	3 232 959

### Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

### Projekt poprawki 5931

=== CULT/5931 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

Artykuł 15 01 61 — Koszty organizacji staży dla absolwentów w instytucji

### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 01 61	6 840 000	6 840 000	13 397 000	13 397 000	8 597 000	8 597 000	4 800 000	4 800 000	13 397 000	13 397 000
Rezerwa										
Ogółem	6 840 000	6 840 000	13 397 000	13 397 000	8 597 000	8 597 000	4 800 000	4 800 000	13 397 000	13 397 000

### Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

### Projekt poprawki 5932

=== CULT/5932 ===

Przedłożona przez: Laurence Farreng, Judith Bunting, Irena Joveva, Radka Maxová, Komisja Kultury i Edukacji



## SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 02 01 01** — Promowanie doskonałości i współpracy w europejskim obszarze kształcenia i szkolenia oraz ich znaczenia dla rynku pracy

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 01 01	2 461 036 200	2 261 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	249 765 160	237 500 000	2 747 416 762	2 612 500 000
Rezerwa										
Ogółem	2 461 036 200	2 261 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	249 765 160	237 500 000	2 747 416 762	2 612 500 000

**Uzasadnienie:**

W poprawce tej postuluje się zwiększenie o 10 % środków przeznaczonych na sekcję „Kształcenie i szkolenie” programu Erasmus+. Celem jest nasilenie tego działania i zaoferowanie lepszego finansowania większej liczby projektów.

=====

**Projekt poprawki 5933**

=== CULT/5933 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 02 01 01** — Promowanie doskonałości i współpracy w europejskim obszarze kształcenia i szkolenia oraz ich znaczenia dla rynku pracy

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 01 01	2 461 036 200	2 261 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	249 765 160	237 500 000	2 747 416 762	2 612 500 000
Rezerwa										
Ogółem	2 461 036 200	2 261 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	249 765 160	237 500 000	2 747 416 762	2 612 500 000

**Uzasadnienie:**

Aby umożliwić finansowanie wszystkich projektów wysokiej jakości, należałoby zwiększyć środki w pozycji budżetowej przeznaczonej na komponent „Kształcenie i szkolenie” programu Erasmus+. W poprawce proponuje się zwiększenie środków o 10 %, aby nasilić działania i rozwiązać problem niskiego odsetka pozytywnie rozpatrywanych wniosków.

=====

**Projekt poprawki 5934**

=== CULT/5934 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 02 01 02** — Promowanie doskonałości i współpracy w europejskim obszarze dotyczącym młodzieży oraz udziału młodzieży w europejskim życiu demokratycznym

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 01 02	185 870 000	175 950 000	187 211 158	180 000 000	187 211 158	180 000 000	18 721 115	18 000 000	205 932 273	198 000 000
Rezerwa										
Ogółem	185 870 000	175 950 000	187 211 158	180 000 000	187 211 158	180 000 000	18 721 115	18 000 000	205 932 273	198 000 000

## Uzasadnienie:

Aby umożliwić finansowanie wszystkich projektów wysokiej jakości, należałoby zwiększyć środki w pozycji budżetowej przeznaczonych na komponent „Młodzież” programu Erasmus+. W poprawce proponuje się zwiększenie środków o 10 %, aby nasilić działania i rozwiązać problem niskiego odsetka pozytywnie rozpatrywanych wniosków.

---

## Projekt poprawki 5935

=== CULT/5935 ===

Przedłożona przez: Laurence Farré, Judith Bunting, Irena Joveva, Radka Maxová, Komisja Kultury i Edukacji

---

### SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 02 01 02** — Promowanie doskonałości i współpracy w europejskim obszarze dotyczącym młodzieży oraz udziału młodzieży w europejskim życiu demokratycznym

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 01 02	185 870 000	175 950 000	187 211 158	180 000 000	187 211 158	180 000 000	18 721 116	18 000 000	205 932 274	198 000 000
Rezerwa										
Ogółem	185 870 000	175 950 000	187 211 158	180 000 000	187 211 158	180 000 000	18 721 116	18 000 000	205 932 274	198 000 000

## Uzasadnienie:

W poprawce tej postuluje się zwiększenie o 10 % środków przeznaczonych na sekcję „Młodzież” programu Erasmus+. Celem jest nasilenie tego działania i zaoferowanie lepszego finansowania większej liczby projektów.

---

## Projekt poprawki 5936

=== CULT/5936 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

---

### SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 02 02** — Wspieranie udoskonalania nauczania i badań dotyczących integracji europejskiej poprzez realizację na całym świecie działań „Jean Monnet”

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 02	45 000 000	43 858 000	47 056 540	46 000 000	47 056 540	46 000 000	4 705 654	4 600 000	51 762 194	50 600 000
Rezerwa										
Ogółem	45 000 000	43 858 000	47 056 540	46 000 000	47 056 540	46 000 000	4 705 654	4 600 000	51 762 194	50 600 000

## Uzasadnienie:

Aby umożliwić finansowanie wszystkich projektów wysokiej jakości, należałoby zwiększyć środki w pozycji budżetowej przeznaczonych na działania „Jean Monnet”. W poprawce proponuje się zwiększenie środków o 10 %, aby nasilić działania i rozwiązać problem niskiego odsetka pozytywnie rozpatrywanych wniosków.

---

## Projekt poprawki 5950

=== CULT/5950 ===

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 15 02 03 — Rozwijanie europejskiego wymiaru sportu

Zmień dane liczbowe i uwagi w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 03	55 200 000	43 000 000	64 998 000	50 000 000	64 998 000	50 000 000	-61 998 000	-47 000 000	3 000 000	3 000 000
Rezerwa										
Ogółem	55 200 000	43 000 000	64 998 000	50 000 000	64 998 000	50 000 000	-61 998 000	-47 000 000	3 000 000	3 000 000

**Uwagi:**

Po akapicie:

Całkowite dochody przeznaczone na określony cel otrzymane ..... zestawienia dochodów szacuje się na około 3 200 000 EUR.

Dodaj następujący tekst:

*Olimpijski Festiwal Młodzieży Europejskiej (EYOF) to największe wydarzenie multisportowe kierowane do młodych sportowców w wieku 14–18 lat. Edycje zimowa i letnia odbywają się w dwuletnich cyklach i są organizowane przez Europejskie Komitety Olimpijskie pod patronatem Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego (MKOl). W tym trwającym przez tydzień święcie europejskiej młodzieży, kultury i sportu uczestniczą delegacje 50 krajowych komitetów olimpijskich z Europy, w tym ze wszystkich państw UE. Oprócz członków oficjalnych ekip sportowych do sukcesu wydarzenia przyczynia się ponad 2000 wolontariuszy. Dla wielu młodych sportowców EYOF to pierwsze poważne zawody sportowe, stanowiące przedsmak igrzysk olimpijskich. EYOF to jednak coś więcej niż zawody sportowe. Wydarzenie to buduje lepszą przyszłość Europy, przekazując jej młodzieży wartości i ideały zawarte w Karcie olimpijskiej, a także edukując i motywując do uprawiania sportu i do prowadzenia zdrowego trybu życia.*

*W edycji letniej udział bierze około 3600 młodych ludzi i działaczy, a w zimowej około 1600. Zimowy Olimpijski Festiwal Młodzieży Europejskiej w 2021 r. odbędzie się w Vuokatti (Finlandia) w dniach 6–13 lutego 2021 r.; młodzi sportowcy rywalizować będą w 9 dyscyplinach: narciarstwo alpejskie, biathlon, biegi narciarskie, łyżwiarstwo figurowe, hokej, kombinacja nordycka, łyżwiarstwo szybkie na torze krótkim, skoki narciarskie i snowboard. Letni EYOF w 2021 r. odbędzie się w Bańskiej Bystrzycy (Słowacja) w dniach od 24 lipca do 1 sierpnia 2021 r.; w programie znajdzie się 10 dyscyplin: gimnastyka artystyczna, lekkoatletyka, koszykówka, kolarstwo, piłka ręczna, judo, pływanie, tenis, triathlon i siatkówka.*

**Uzasadnienie:**

Przydzielone środki mają pomóc w organizacji festiwalu, w połączeniu edukacyjnych, kulturalnych i społecznych aspektów obu wydarzeń oraz w maksymalizacji ich wpływu na sport masowy. Wsparcie unijne pozwoliłoby intensywniej promować europejski wymiar sportu, wartości unijne i olimpijskie, w szczególności przez poboczne działania kulturalne i edukacyjne, w których udział wezmą młodzi sportowcy, działacze, wolontariusze i kibice z całej Europy.

**Projekt poprawki 5951**

=== CULT/5951 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

## SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 02 03** — Rozwijanie europejskiego wymiaru sportu**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 03	55 200 000	43 000 000	64 998 000	50 000 000	64 998 000	50 000 000	6 499 800	5 000 000	71 497 800	55 000 000
Rezerwa										
Ogółem	55 200 000	43 000 000	64 998 000	50 000 000	64 998 000	50 000 000	6 499 800	5 000 000	71 497 800	55 000 000

**Uzasadnienie:**

Aby umożliwić finansowanie wszystkich projektów wysokiej jakości, należałoby zwiększyć środki w pozycji budżetowej przeznaczonej na komponent sportowy programu Erasmus+. W poprawce proponuje się zwiększenie środków o 10 %, aby nasilić działania i rozwiązać problem niskiego odsetka pozytywnie rozpatrywanych wniosków.

=====

**Projekt poprawki 5952**

==== CULT/5952 ====

Przedłożona przez: Laurence Farréng, Judith Bunting, Radka Maxová, Komisja Kultury i Edukacji

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 02 03** — Rozwijanie europejskiego wymiaru sportu**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 03	55 200 000	43 000 000	64 998 000	50 000 000	64 998 000	50 000 000	6 499 800	5 000 000	71 497 800	55 000 000
Rezerwa										
Ogółem	55 200 000	43 000 000	64 998 000	50 000 000	64 998 000	50 000 000	6 499 800	5 000 000	71 497 800	55 000 000

**Uzasadnienie:**

W poprawce tej postuluje się zwiększenie o 10 % środków przeznaczonych na sekcję „Sport” programu Erasmus+. Celem jest wzmocnienie tego działania i zaoferowanie lepszego finansowania większej liczby projektów.

=====

**Projekt poprawki 5937**

==== CULT/5937 ====

Przedłożona przez: Dominique Bilde, Catherine Griset, Komisja Kultury i Edukacji

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 02 77 18** — Projekt pilotażowy — Sport jako narzędzie integracji i włączenia społecznego uchodźców**Zmień dane liczbowe, uwagi i podstawę prawną w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 18	p.m.	197 463	p.m.	686 713	p.m.	686 713		-686 713	p.m.	p.m.
Rezerwa										
Ogółem	p.m.	197 463	p.m.	686 713	p.m.	686 713		-686 713	p.m.	p.m.

## Uwagi:

Usuń następujący tekst:

~~Środki te przeznaczone są na sfinansowanie zobowiązań, które pozostają do uregulowania z poprzednich lat w ramach projektu pilotażowego.~~

## Podstawa prawna:

Usuń następujący tekst:

~~Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 58 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).~~

## Uzasadnienie:

Sprzeciwiamy się wykorzystywaniu środków unijnych z pozycji budżetowych przeznaczonych na kulturę do finansowania projektów na rzecz uchodźców. Dlatego wnosimy o skreślenie tej pozycji.

=====

## Projekt poprawki 5939

=== CULT/5939 ===

Przedłożona przez: Dominique Bilde, Catherine Griset, Komisja Kultury i Edukacji

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 02 77 19** — Projekt pilotażowy – Sport jako metoda monitoringu i coachingu młodzieży zagrożonej radykalizacją postaw

### Zmień uwagi i podstawę prawną w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 19	p.m.	146 553	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Rezerwa										
Ogółem	p.m.	146 553	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

## Uwagi:

Usuń następujący tekst:

~~Środki te przeznaczone są na sfinansowanie zobowiązań, które pozostają do uregulowania z poprzednich lat w ramach projektu pilotażowego.~~

## Podstawa prawna:

Usuń następujący tekst:

~~Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 58 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).~~

## Uzasadnienie:

Sprzeciwiamy się działaniom na rzecz deradykalizacji poprzez sport, gdyż uważamy je za nieskuteczne i niezgodne z celami programów kulturalnych UE. Dlatego wnosimy o skreślenie tej pozycji.

=====

## Projekt poprawki 5938

=== CULT/5938 ===

Przedłożona przez: Dominique Bilde, Catherine Griset, Komisja Kultury i Edukacji

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 02 77 20** — Działanie przygotowawcze — DiscoverEU: Bezpłatny bilet wieloprzejazdowy dla Europejczyków kończących 18 lat

### Zmień dane liczbowe, uwagi i podstawę prawną w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 20	16 000 000	14 000 000	p.m.	13 000 000	p.m.	13 000 000		-13 000 000	p.m.	p.m.
Rezerwa										
Ogółem	16 000 000	14 000 000	p.m.	13 000 000	p.m.	13 000 000		-13 000 000	p.m.	p.m.

### Uwagi:

Usuń następujący tekst:

~~Środki te przeznaczone są na sfinansowanie zobowiązań, które pozostają do uregulowania z poprzednich lat w ramach działania przygotowawczego.~~

~~Niniejsze działanie przygotowawcze jest działaniem następczym po pierwszych doświadczeniach przeprowadzonych w 2018 r. i stanowi kontynuację pełnoprawnego programu, w ramach którego każdy Europejczyk kończący 18 lat otrzyma bezpłatny bilet wieloprzejazdowy. Celem jest nie tylko umożliwienie eksplorowania różnorodności kulturowej Europy, ale także, co ważniejsze, zwiększenie u młodych ludzi poczucia związku z tożsamością europejską oraz podnoszenie świadomości w zakresie podstawowych wartości Unii.~~

~~Ze względu na niską siłę nabywczą, przeszkody kulturowe i brak sprzyjających włączeniu społecznemu i ukierunkowanych projektów, wielu młodych Europejczyków nigdy nie podróżowało po Europie lub podróżowało rzadko. Szczególnie dotyczy to niektórych regionów Europy i rodzin o niskich dochodach. Jakkolwiek istnieją programy wymiany edukacyjnej i korzysta z nich wielu Europejczyków, Unii nadal nie udało się stworzyć łatwego i integrującego narzędzia, które pozwoliłoby każdemu Europejczykowi, niezależnie od jego sytuacji społecznej czy wykształcenia, przeżyć podróż, która mogłaby przyczynić się do rozwoju tożsamości europejskiej, zaznajomić go ze zrównoważonym i ekologicznym środkiem transportu oraz skontaktować z odmiennymi kulturami.~~

~~Parlament Europejski wielokrotnie wyrażał zadowolenie z powodu inicjatywy DiscoverEU i podkreślił, że jeżeli będzie ona integrowała geograficznie i społecznie oraz zawsze będzie powiązana z celami edukacyjnymi i kulturalnymi, może dać młodym pokoleniom szansę doświadczenia swobody przemieszczania się i podróżowania w sposób przyjazny dla środowiska.~~

~~Pierwsze etapy pierwotnego projektu rozpoczęły się w 2018 r. i pozwoliły zbadać warunki, jakie należy spełnić, aby aspekty operacyjne odniosły sukces. Pierwsze doświadczenia można dopracować, aby zapewnić, że z projektu skorzysta więcej młodych osób, i skorygować niedociągnięcia w pierwszym roku jego realizacji poprzez spełnienie następujących kluczowych wymogów i celów:~~

Zasadnicze wymogi:

Komisja Europejska musi przyjąć za podstawę pierwszy rok realizacji działania przygotowawczego; działanie przygotowawcze należy jednak postrzegać jako działanie wyjątkowe i niezależne, w szczególności z myślą o ukierunkowaniu na młodych ludzi, którzy obecnie nie są objęci żadnym programem Unii.

Wynika stąd, że programy takie jak Erasmus + nie mogą być objęte tym działaniem przygotowawczym.

Działanie przygotowawcze obejmie młodych ludzi ze wszystkich państw członkowskich, bez względu na to, czy są one częścią sieci Interrail (pięć państw członkowskich, które nie są objęte siecią, to Estonia, Łotwa, Litwa, Malta i Cypr).

Punkty działania:

- wybór w 2019 r. wykonawcy, który zapewni uczestnikom organizację podróży i jej praktyczną realizację oraz będzie utrzymywał kontakty z europejskimi przedsiębiorstwami kolejowymi, dostosowując format produktu oferowanego młodym ludziom kończącym 18 lat, w tym będzie negocjować ceny w celu określenia ostatecznej liczby użytkowników, którzy mogliby skorzystać z działania przygotowawczego;
- określenie liczby młodych ludzi, którzy mogliby otrzymać bilety;
- zakup biletów po cenie renegocjowanej z EuRail;
- wydawanie biletów beneficjentom;
- dokładne określenie, co obejmuje bilet DiscoverEU, aby dostosować się do schematów podróży młodych ludzi (okres i zakres ważności karty, wymogi sezonowe, ograniczenia czasowe i budżetowe, współczynniki obciążenia);
- udoskonalenie przyjaznego dla użytkownika systemu składania wniosku o bilet przez osoby kończące 18 lat;
- udoskonalenie procesu wyboru użytkowników, którzy skorzystają z działania przygotowawczego, w tym ustalenie kryteriów, które pozwolą m.in. na objęcie wszystkich państw członkowskich, w tym pięciu państw członkowskich, które obecnie nie są objęte siecią Interrail, tj. Estonii, Łotwy, Litwy, Malty i Cypru, oraz ustalenie kryteriów, które pozwolą lepiej nakierować działanie na młodych ludzi, którzy jeszcze nie korzystają z żadnego europejskiego programu;
- udoskonalenie systemu voucherowego na potrzeby dystrybucji biletów i ich personalizacji, w ścisłej współpracy z odpowiednimi zainteresowanymi stronami;
- zbadanie wraz z zainteresowanymi stronami mechanizmów promujących wśród młodych ludzi konkretne trasy, tak aby mogli oni naprawdę poznać Europę (co uwzględni „mniej popularne” destynacje);
- udoskonalenie działań w zakresie informowania o programie, aby zapewnić widoczność, ze szczególnym naciskiem na powiązanie inicjatywy z kampanią na rzecz europejskiej tożsamości i europejskich wartości;
- dalsze badanie możliwości partnerstwa w odniesieniu do operacyjnych aspektów projektu w celu obniżenia kosztów i dotarcia do jak największej liczby uczestników;
- opracowanie twórczego i partycypacyjnego sposobu na dzielenie się przeżyciami przez użytkowników i podejmowanie działań następczych (konkurs fotograficzny i wystawa w Parlamencie Europejskim, wkład w mediach społecznościowych itp.).

Działanie przygotowawcze powinno być realizowane w latach 2019 i 2020.

## **Podstawa prawna:**

Usun następujący tekst:

Działania przygotowawcze w rozumieniu art. 58 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr

~~1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).~~

### **Uzasadnienie:**

Sprzeciwiamy się programowi DiscoverEU, którego finansowanie uważamy za niezgodne z celami programów kulturalnych. Dlatego wnosimy o skreślenie tej pozycji.

=====

### **Projekt poprawki 5940**

=== CULT/5940 ===

Przedłożona przez: Tomasz Frankowski, Komisja Kultury i Edukacji, Marc Tarabella, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Iuliu Winkler, Peter Pollák, Niklas Nienaaß

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 02 77 21** — Działanie przygotowawcze — Wymiany i mobilność w sporcie

#### **Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 21	1 500 000	750 000	p.m.	230 244	p.m.	230 244	1 500 000	1 269 756	1 500 000	1 500 000
Rezerwa										
Ogółem	1 500 000	750 000	p.m.	230 244	p.m.	230 244	1 500 000	1 269 756	1 500 000	1 500 000

### **Uzasadnienie:**

Istnieje duże zapotrzebowanie na mobilność edukacyjną, której nie obejmuje rozdział dotyczący sportu w programie Erasmus+. Mobilność edukacyjna, rozumiana jako „przeprowadzka danej osoby do kraju innego niż kraj jej zamieszkania w celu podjęcia studiów, szkolenia lub nauki, w tym stażu i uczenia się pozaformalnego, albo też w celu nauczania lub uczestniczenia w transnarodowym doskonaleniu zawodowym”, może być korzystna dla danej osoby, dla organizacji i dla sportu w ogóle.

=====

### **Projekt poprawki 5941**

=== CULT/5941 ===

Przedłożona przez: Dominique Bilde, Catherine Griset, Komisja Kultury i Edukacji

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 02 77 23** — Działanie przygotowawcze – Sport jako metoda monitoringu i coachingu młodzieży zagrożonej radykalizacją postaw

#### **Zmień uwagi i podstawę prawną w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 23	2 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Rezerwa										
Ogółem	2 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

### **Uwagi:**

Usuń następujący tekst:

~~Środki te przeznaczone są na sfinansowanie zobowiązań, które pozostają do uregulowania z poprzednich lat w ramach działania przygotowawczego.~~

~~Niniejszy środek budżetowy wspiera organizację przez podmioty lokalne i społeczeństwo obywatelskie projektów sportowych skierowanych do młodych osób wywodzących się ze środowisk dewaloryzowanych —~~



~~zwłaszcza osób, które uznaje się za zagrożone radykalizacją postaw — aby uchronić je przed marginalizacją i radykalizacją, zlikwidować nierówności i pomóc tej młodzieży odnaleźć tożsamość i poczucie przynależności.~~

~~Aktywność sportowa wyjątkowo dobrze nadaje się do budowania wspólnoty i wzmacniania włączenia społecznego dzięki poszanowaniu różnorodności i społeczności wielokulturowych. Dlatego projekty będą oferować coaching sportowy, edukacyjny i zawodowy w celu nauczania podstawowych umiejętności, takich jak kompetencje społeczne i komunikacyjne, krytyczne myślenie i rozwiązywanie problemów.~~

~~Najlepiej byłoby, gdyby projekty były organizowane we współpracy z władzami lokalnymi i włączone w szerszy plan przeciwdziałania radykalizacji postaw. Zaangażowanie lokalnych organizacji, dobrze zaznajomionych z lokalną tkanką społeczną, będzie sprzyjać dobrze ukierunkowanym działaniom i bardziej strukturalnemu podejściu do odnośnych wyzwań.~~

## **Podstawa prawna:**

Usuń następujący tekst:

~~Działania przygotowawcze w rozumieniu art. 58 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).~~

## **Uzasadnienie:**

~~Sprzeciwiamy się wykorzystywaniu środków unijnych do finansowania działań na rzecz deradykalizacji poprzez sport, gdyż nigdy nie udowodniono, że tego rodzaju działania skutecznie zapobiegają radykalizacji wśród młodzieży. Dlatego wnosimy o skreślenie tej pozycji.~~

## **Projekt poprawki 5942**

==== CULT/5942 ====

~~Przedłożona przez: Cindy Franssen, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Tomasz Frankowski~~

### **SECTION III — COMMISSION**

**Pozycja 15 02 77 23** — Działanie przygotowawcze – Sport jako metoda monitoringu i coachingu młodzieży zagrożonej radykalizacją postaw

#### **Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 23	2 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000
Rezerwa										
Ogółem	2 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

## **Uzasadnienie:**

~~W rezolucji w sprawie zintegrowanego podejścia do polityki sportowej Parlament uznał znaczenie sportu masowego dla zapobiegania i zwalczania radykalizacji postaw.~~

~~Pierwsze doświadczenia zebrano w trakcie projektu pilotażowego „Sport jako metoda monitoringu i coachingu młodzieży zagrożonej radykalizacją postaw”. W oparciu o ten projekt należy zaplanować dalsze działania strukturalne i zintegrowane. Mogłoby to prowadzić do włączenia tego działania do głównego nurtu istniejących programów związanych z bezpieczeństwem wewnętrznym lub obywatelstwem.~~

## Projekt poprawki 5943

=== CULT/5943 ===

Przedłożona przez: Dominique Bilde, Catherine Griset, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 02 77 28** — Działanie przygotowawcze — Sport jako narzędzie integracji i włączenia społecznego uchodźców

#### Zmień uwagi i podstawę prawną w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 28	3 000 000	1 500 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Rezerwa										
Ogółem	3 000 000	1 500 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

#### Uwagi:

Usuń następujący tekst:

~~Środki te przeznaczone są na sfinansowanie zobowiązań, które pozostają do uregulowania z poprzednich lat w ramach działania przygotowawczego.~~

~~Inicjatywy sportowe mające integrować uchodźców i propagować włączenie społeczne udowodniły swoją skuteczność w warunkach europejskich, a także w strefach konfliktów i na obszarach z nimi sąsiadujących. Istniejące programy, nawet jeśli są otwarte na włączenie społeczne, nie zapewniają jednak wystarczającej pomocy organizacjom sportowym, w szczególności w zakresie budowania zdolności i możliwości współpracy z partnerami spoza UE, aby skutecznie przyczynić się do integracji uchodźców poprzez sport. Te praktyki można dostosować i rozszerzyć, aby skutecznie zaangażować uchodźców, społeczności przyjmujące i społeczności na obszarach konfliktów oraz pomnażać wpływ działań na rzecz łagodzenia kryzysu uchodźczego w UE28.~~

#### Podstawa prawna:

Usuń następujący tekst:

~~Działania przygotowawcze w rozumieniu art. 58 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).~~

#### Uzasadnienie:

Sprzeciwiamy się wykorzystywaniu środków unijnych do finansowania działań na rzecz deradykalizacji poprzez sport, ponieważ skuteczność takich projektów nigdy nie została udowodniona, a ich cele nie są zgodne z celami programów kulturalnych UE. Dlatego wnosimy o skreślenie tej pozycji.

## Projekt poprawki 5944

=== CULT/5944 ===

Przedłożona przez: Tomasz Frankowski, Komisja Kultury i Edukacji, Marc Tarabella, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Iuliu Winkler, Niklas Nienab

## SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 02 77 28** — Działanie przygotowawcze — Sport jako narzędzie integracji i włączenia społecznego uchodźców

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 28	3 000 000	1 500 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000
Rezerwa										
Ogółem	3 000 000	1 500 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

**Uzasadnienie:**

Inicjatywy sportowe mające integrować uchodźców i propagować włączenie społeczne udowodniły swoją skuteczność w warunkach europejskich, a także w strefach konfliktów i na obszarach z nimi sąsiadujących. Istniejące programy, nawet jeśli są otwarte na włączenie społeczne, nie zapewniają jednak wystarczającej pomocy organizacjom sportowym, w szczególności w zakresie budowania zdolności i możliwości współpracy z partnerami spoza UE, aby skutecznie przyczynić się do integracji uchodźców poprzez sport. Te praktyki można dostosować i rozszerzyć, aby skutecznie zaangażować uchodźców, społeczności przyjmujące i społeczności na obszarach konfliktów.

**Projekt poprawki 5949**

==== CULT/5949 ====

Przedłożona przez: Domènec Ruiz Devesa, Nacho Sánchez Amor, Ibán Garcia Del Blanco

## SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 02 77 28** — Działanie przygotowawcze — Sport jako narzędzie integracji i włączenia społecznego uchodźców

**Zmień dane liczbowe i uwagi w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 28	3 000 000	1 500 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	777 347	388 673	777 347	388 673
Rezerwa										
Ogółem	3 000 000	1 500 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	777 347	388 673	777 347	388 673

**Uwagi:**Po akapicie:

Inicjatywy sportowe mające integrować uchodźców i ..... działań na rzecz łagodzenia kryzysu uchodźczego w UE28.

Dodaj następujący tekst:

*W ramach projektu pilotażowego proponuje się, aby wszyscy studenci uczestniczący w programie Erasmus odwiedzali miejsca pamięci europejskiej w danym państwie członkowskim.*

**Uzasadnienie:**

Program Erasmus nie powinien być tylko doświadczeniem naukowym czy społeczno-kulturalnym, lecz także szansą na rozwinięcie solidnych europejskich kompetencji obywatelskich. Zachęcenie studentów uczestniczących w programie Erasmus do odwiedzenia miejsc pamięci związanych z szeroko pojętym doświadczeniem europejskim to bardzo dobry i racjonalny pod względem kosztów sposób na osiągnięcie tego celu.

## Projekt poprawki 5925

=== CULT/5925 ===

Przedłożona przez: Domènec Ruiz Devesa, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

#### Dodaj: 15 02 77 29

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 29							1 500 000	750 000	1 500 000	750 000
Rezerwa										
Ogółem							1 500 000	750 000	1 500 000	750 000

#### Treść:

*Projekt pilotażowy – Opracowanie programów nauczania z zakresu unijnej edukacji obywatelskiej dla szkół podstawowych i średnich*

#### Uwagi:

Dodaj następujący tekst:

*Proponowany projekt pilotażowy ma na celu opracowanie demonstracyjnych programów nauczania z zakresu unijnej edukacji obywatelskiej na poziomie podstawowym i średnim, które mogłyby zostać przyjęte w dowolnym państwie członkowskim. Te programy nauczania mają zasadnicze znaczenie dla wypełnienia ogromnych braków w wiedzy na temat początków, historii, wartości, polityki i kompetencji UE, które to braki podsycają dostrzegalny deficyt demokratyczny. W ramach projektu pilotażowego finansowane będą następujące działania: a) analiza aktualnych programów nauczania na szczeblu krajowym; 2) konsultacje społeczne; c) otwarte zaproszenie do składania wniosków dla organizacji pozarządowych i instytucji; d) grupa ekspertów krajowych; e) opracowanie programu nauczania; f) finansowanie na rzecz państw członkowskich chcących przyjąć ten program nauczania. Projekt pilotażowy opiera się na rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 12 kwietnia 2016 r. w sprawie w sprawie zdobywania wiedzy o UE w szkole, w której wezwano Komisję do „sformułowania wspólnych ram oraz opracowania wytycznych, w tym konkretnych przykładów, dotyczących zdobywania wiedzy o UE, aby wspierać obiektywne i krytyczne myślenie o korzyściach, jakie Unia Europejska niesie swoim obywatelom” (ust. 23).*

#### Podstawa prawna:

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

#### Uzasadnienie:

Oprócz deficytu demokratycznego UE zmagają się z deficytem wiedzy. Większość obywateli nie byłaby w stanie wyjaśnić różnic między Komisją, Parlamentem i Radą, nie mówiąc już o Radzie Europejskiej i Radzie Europy. Ogólny brak wiedzy na temat początków, wartości, polityki i kompetencji Unii stanowi poważny problem, gdyż podsyca błędne wyobrażenia i antagonizmy. Dlatego UE jest często obwiniana np. za sprawy, którymi się nie zajmuje.

## Projekt poprawki 5946

=== CULT/5946 ===

SECTION III — COMMISSION

**Dodaj: 15 02 77 30**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 30							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000
Rezerwa										
Ogółem							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

**Treść:**

*Projekt pilotażowy – Programy na rzecz sportu masowego i innowacje infrastrukturalne*

**Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*Sport masowy jest obszarem tradycyjnym, charakteryzującym się powolną ewolucją. Z kolei społeczeństwo ogółem, a także potrzeby i preferencje poszczególnych obywateli dotyczące sportu zmieniają się szybciej. W istocie dane dotyczące uczestnictwa wskazują, że rośnie rozbieżność między możliwościami aktywności sportowej oferowanymi przez tradycyjne organizacje sportowe a potrzebami obywateli dotyczącymi takiej aktywności. System stowarzyszeń i klubów sportowych z cechującym go brakiem innowacyjności nie pozwala na zlikwidowanie tej rozbieżności. Projekt ma zachęcić podmioty spoza tradycyjnego systemu sportowego, aby zaproponowały innowacyjne rozwiązania, które zapewniłyby dostosowanie oferty aktywności sportowej do potrzeb indywidualnych sportowców na wszystkich poziomach. Ma też doprowadzić do stworzenia ekosystemu innowacji sportowych, który umożliwiłby szybsze oferowanie ogółowi obywateli nowych form uprawiania sportu.*

*Do stworzenia sprawnego innowacyjnego ekosystemu organizacji sportu masowego potrzebne są dwa elementy: nowe elastyczne programy oferujące aktywność sportową w nowej formie oraz elastyczna infrastruktura sportowa umożliwiająca organizację różnego rodzaju wydarzeń sportowych w jednym miejscu.*

*Cel tego projektu pilotażowego to określenie i przetestowanie wielu obiecujących innowacji należących do obu tych kategorii. Z związku z tym zorganizowane zostaną konkursy na innowacje, w których wybrane i nagradzane będą innowacje zaproponowane przez dowolne zainteresowane podmioty (instytucje, przedsiębiorstwa, start-upy, osoby indywidualne i in.). Projekt umożliwi następnie wprowadzenie tych nowych koncepcji i ich testowanie przez długi okres (co najmniej 6 miesięcy). Środki finansowe zostaną zainwestowane w realizację elastycznych programów i wprowadzenie nowej infrastruktury sportowej (o małej skali).*

*Ostateczny cel to włączenie przetestowanych innowacji do ekosystemu obecnych klubów sportowych i infrastruktury sportowej. Przykładami elastycznych programów mogą być trzyzespolowa piłka nożna, połączenia różnych dyscyplin sportowych (np. fitness i piłka nożna) lub regularne miniturnieje lokalne. Przykładami nowych innowacji dotyczących infrastruktury o małej skali mogą być elastyczne systemy znakowania boisk lub czujniki informujące o użytkowaniu i dostępności boisk. Innowacje ocenione pozytywnie w wyniku testów zostaną udostępnione zainteresowanym podmiotom europejskim za pośrednictwem platformy (internetowej), we współpracy z europejskimi organami zarządzającymi, takimi jak UEFA.*

*Celem projektu jest:*

*pozyskanie innowacyjnych rozwiązań od nietradycyjnych podmiotów sportowych przez organizację otwartych konkursów na innowacje;*

*zwiększenie liczby osób uprawiających sport dzięki zaproponowaniu nowych koncepcji;*

*zwiększenie wykorzystania istniejącej infrastruktury sportowej.*

*Oczekiwane wyniki obejmują:*

*szereg przetestowanych innowacyjnych elastycznych programów gotowych do włączenia w ofertę klubów sportu masowego;*

*szereg przetestowanych innowacyjnych elementów infrastruktury o małej skali gotowych do wdrożenia w ramach istniejącej infrastruktury sportowej;*

*nowe metody zwiększania aktywności sportowej przez innowacje, z korzyścią dla zdrowia publicznego i integracji społecznej;*

*doświadczenia dotyczące włączania podmiotów nietradycyjnych we wprowadzanie innowacji w krajobrazie sportowym, wymieniane za pośrednictwem europejskich struktur stowarzyszeniowych.*

*Ponieważ spodziewane wyniki tego projektu obejmują dostosowanie istniejącej infrastruktury sportowej, projekt nie nadaje się do realizacji w ramach programu Erasmus+.*

### **Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

### **Uzasadnienie:**

Sport masowy jest obszarem tradycyjnym, charakteryzującym się powolną ewolucją. Dane dotyczące uczestnictwa wskazują, że rośnie rozbieżność między możliwościami aktywności sportowej oferowanymi przez tradycyjne organizacje sportowe a potrzebami obywateli dotyczącymi takiej aktywności. System stowarzyszeń i klubów sportowych z cechującym go brakiem innowacyjności nie pozwala na zlikwidowanie tej rozbieżności. Projekt ma zachęcić do zaproponowania innowacyjnych rozwiązań, które zapewniłyby dostosowanie oferty aktywności sportowej do potrzeb indywidualnych sportowców na wszystkich poziomach. Ma też doprowadzić do stworzenia ekosystemu innowacji sportowych, który umożliwiłby szybsze oferowanie ogółowi obywateli nowych form uprawiania sportu.

## **Projekt poprawki 5947**

=== CULT/5947 ===

Przedłożona przez: Judith Bunting, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

#### **Dodaj: 15 02 77 31**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 31							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerwa										
Ogółem							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

### **Treść:**

*Projekt pilotażowy – Nowe pokolenie STEAM – Wykorzystanie sztuki i mody do trwałego zainteresowania nastoletnich dziewcząt naukami matematyczno-przyrodniczymi*

## **Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*Zgodnie z komunikatem KE z dnia 22 maja 2018 r. pt. „Nowy europejski program na rzecz kultury” coraz ważniejsze stają się twórcze aspekty technologii i nauk matematyczno-przyrodniczych.*

*Kształcenie młodego pokolenia wg modelu przyrodniczo-matematycznego (STEM – nauki przyrodnicze, technologia, inżynieria i matematyka) ewoluuje w kierunku modelu przyrodniczo-matematyczno-artystycznego (STEAM), obejmującego sztukę, projektowanie i myślenie twórcze. Projekt pilotażowy ma wykorzystywać sztukę i projektowanie do zrozumienia nauki oraz pokazywać, jak nauka może objaśniać sztukę. Sztuka i nauka są ze sobą nieodłącznie powiązane. Obie stanowią próbę zrozumienia i opisanego przez ludzi otaczającego ich świata. Nauka to największe osiągnięcie kulturalne ludzkości.*

*Według Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (EIGE) kobiety są niedostatecznie reprezentowane w programach kształcenia w dziedzinach STEM, a także wśród osób pracujących w zawodach należących do tych dziedzin. Wiadomo natomiast, że młode kobiety interesują się ubiorem i modą.*

*Wiele dziewcząt zaczyna interesować się dziedzinami STEM około 11. roku życia, lecz przed ukończeniem 15. roku życia to zainteresowanie słabnie. Kobiety stanowią tylko 30 % absolwentów kierunków STEM.*

*W ramach omawianego projektu pilotażowego na przykładzie złożoności tkanin wykorzystywanych w branży mody zademonstruje się nastoletnim dziewczętom, że nauka wiąże się z ich życiem codziennym. Faktura i estetyka tkanin wynikają z fizycznych właściwości włókien, z których je wykonano. Można to wyjaśnić przy pomocy mikroskopii. Obrazy naukowe, które uczennice same stworzą w ramach tego projektu, będą cechować się pięknem i mieć wartość pełnoprawnej twórczości artystycznej. Dzięki wykorzystaniu młodzieńczej fascynacji pięknem i modą projekt zachęci dziewczęta do dalszego zgłębiania nauk matematyczno-przyrodniczych i innych dyscyplin STEAM.*

*Projekt, w którym udział wezmą naukowcy, projektanci, nauczyciele i uczennice, ma cztery podstawowe zadania: zainteresować, zachęcić, zaangażować i stworzyć możliwości. Wzbudzi on zainteresowanie dziedzinami STEAM, zachęci uczennice do praktycznych eksperymentów, a także zaprezentuje im naukowców mogących być dla nich wzorem do naśladowania.*

*Potencjał umysłowy kobiet jest niedostatecznie wykorzystywany w nauce europejskiej. Projekt ten zainspiruje dziewczęta, by pomyślały o zajęciu się w przyszłości nauką, oraz da im szansę na stanie się liderkami w branżach opartych na dziedzinach STEAM w całej Europie.*

*Elementami projektu pilotażowego będą m.in.:*

*1) KONFERENCJE – seria konferencji, wykładów i warsztatów dla nauczycieli i liderów młodzieżowych w celu przedyskutowania, jak zainteresować dziewczęta i młode kobiety dziedzinami STEAM oraz jak sztuka, projektowanie i kreatywność mogą zwrócić uwagę na związek dziedzin STEM z życiem codziennym. Uczestnicy będą mieli możliwość wymiany dobrych praktyk i know-how. Wkład ten zostanie wykorzystany do opracowania przewodnika dla nauczycieli szkół średnich, służącego zwalczaniu stereotypów związanych z płcią oraz zwiększaniu zainteresowania kobiet nauką i sztuką.*

*2) WYDARZENIA – w całej Europie. Mediolan, Paryż, Londyn, Berlin (wszystkie te miasta znajdują się w państwach UE o zaledwie przeciętnym lub niższym od przeciętnego udziale kobiet w branżach naukowo-technologicznych), z pomocą młodych projektantów i przy aktywnym zaangażowaniu specjalistów z dziedziny mikroskopii.*

*Seria interaktywnych warsztatów podczas otwartych spotkań z naukowcami i specjalistami z dziedziny mikroskopii, którzy opowiedzą o naturze tkanin oraz wyjaśnią, dlaczego wywołują one określone wrażenia dotykowe i wykazują określone własności.*

*Podczas tych wydarzeń nakręconych zostanie 50–75 krótkich filmów zachęcających do pracy w dziedzinach STEAM; filmy te zostaną następnie udostępnione uczniom i nauczycielom za pośrednictwem kanału na YouTube.*

3) **STRONA INTERNETOWA** – stworzenie w pełni przeszukiwalnej strony internetowej oraz profili na Twitterze, Facebooku i Instagramie, gdzie zamieszczane będą informacje z konferencji, informacje o sieciach kontaktów oraz filmy i inne materiały wraz z tekstami o powiązaniach między zawodami naukowymi a artystycznymi. Przeszukiwalna sieć internetowa dostarczy naukowych objaśnień na temat wizualnych, dotykowych i estetycznych cech ekskluzywnej mody i markowej odzieży.

4) **DZIEŃ STEAM** – ogłoszenie Europejskiego Dnia Dziewcząt w STEAM, analogicznego do Międzynarodowego Dnia Dziewcząt w Technologiach Informacyjno-Komunikacyjnych, na wzór Dnia Kobiet i Dziewcząt w Nauce organizowanego przez ONZ.

W przypadku każdego z tych wydarzeń wprowadzone zostaną udogodnienia umożliwiające udział uczennicom niesłyszących i uczennicom z innymi niepełnosprawnościami.

### Podstawa prawna:

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

### Uzasadnienie:

W ramach tego projektu pilotażowego wykorzystuje się sztukę, aby zademonstrować, jak sztuka kontemplanuje naukę, a nauka objaśnia sztukę. Sztuka i nauka są ze sobą nieodłącznie powiązane. Kształcenie przyszłego pokolenia ewoluuje od modelu STEM do modelu STEAM. Projekt pilotażowy pozwoli młodym kobietom zdobyć wiedzę o dziedzinach STEAM, wykorzystując ich zainteresowanie modą i złożoną charakterystyką tkanin wykorzystywanych w tej branży. Przyciągnie one młode kobiety do pracy w nauce przez wzbudzenie zainteresowania, zachęcenie, zaangażowanie i stworzenie możliwości.

## Projekt poprawki 5948

=== CULT/5948 ===

Przedłożona przez: Massimiliano Smeriglio, Komisja Kultury i Edukacji, Elisabetta Gualmini

### SECTION III — COMMISSION

#### Dodaj: 15 02 77 32

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 32							5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000
Rezerwa										
Ogółem							5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000

### Treść:

*Projekt pilotażowy – „Zaraz wracam” – nowa koncepcja mobilności młodych ludzi w Europie i na świecie*

### Uwagi:

Dodaj następujący tekst:

*Projekt „Zaraz wracam” powinien stanowić formę wsparcia finansowego dla młodych studentów, absolwentów i pracowników w wieku 18–35 lat, którzy chcą rozpocząć studia wyższe zarówno we własnym kraju, jak i w Europie oraz poza nią.*

*Głównym elementem tego projektu pilotażowego powinno być stworzenie możliwości pracy/studiowania zarówno za granicą, jak i we własnym kraju.*

*W projekcie należy wyróżnić dwa etapy:*



*etap pierwszy – okres studiów/pracy w Europie lub poza nią, jak najdalej od kraju pochodzenia kandydata;*

*etap drugi – włączenie kandydata w tkankę edukacyjną/zawodową w regionie pochodzenia w celu wykorzystania kompetencji zdobytych za granicą.*

*Główna idea tego projektu pilotażowego to „zarażenie” różnych regionów dobrymi praktykami, które są obecnie opracowywane przez państwa członkowskie, Unię Europejską i inne państwa. Projekt należy i można zintegrować z innymi pozytywnymi doświadczeniami, takimi jak Erasmus+, a także z ewentualnymi przyszłymi koncepcjami zakładającymi wdrożenie pewnego rodzaju dochodu podstawowego dla osób, które się kształcą.*

*Projekt pilotażowy powinien być zarządzany wspólnie przez Komisję Europejską i różne organy lokalne/regionalne, aby zagwarantować sprawiedliwy wybór kandydatów oraz, co bardzo istotne, skuteczną i spójną procedurę zarówno na szczeblu lokalnym, jak i międzynarodowym.*

*Założeniem jest wyjazd za granicę na naukę, a po powrocie dzielenie się doświadczeniem, wiedzą i kompetencjami specjalistycznymi.*

*Projekt pilotażowy może zostać łatwo włączony w szerszy program Erasmus+ i stanowić innowacyjną formę szkolenia/kształcenia dla młodych Europejczyków, którzy chcą uczyć się/pracować za granicą, a następnie powrócić do kraju pochodzenia i tam zainwestować w swoją przyszłość.*

## **Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

## **Uzasadnienie:**

Europejskie programy szkolenia i kształcenia młodzieży są ogromnym sukcesem Unii. Program Erasmus+ i wiele innych stanowią światowy standard dla tego rodzaju projektów. Omawiany projekt pilotażowy ma uzupełnić ofertę UE w tym sektorze, otwierając możliwości przed młodymi ludźmi, którzy chcą powrócić do kraju pochodzenia po okresie intensywnego szkolenia/kształcenia w Europie lub poza nią. Tego rodzaju propozycja mogłaby sprzyjać zarówno europejskiej postawie obywatelskiej, jak i zaangażowaniu na szczeblu lokalnym.

## **Projekt poprawki 5945**

=== CULT/5945 ===

Przedłożona przez: Alexis Georgoulis, Komisja Kultury i Edukacji

## SECTION III — COMMISSION

**Dodaj: 15 02 77 33**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 77 33							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerwa										
Ogółem							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

## **Treść:**

*Projekt pilotażowy – Wykorzystanie potencjału sportu w UE: mapowanie obiektów sportowych i rekreacyjnych oraz przestrzeni publicznych w UE*

## **Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*Unijna polityka sportowa ma na celu maksymalizację korzyści gospodarczych ze sportu. W sektorze sportu kryje się jednak niewykorzystany jeszcze potencjał. Nauka pokazuje, że sport i ćwiczenia fizyczne mogą korzystnie wpływać na zdrowie psychiczne i fizyczne, a także pozytywnie oddziaływać na społeczeństwo i gospodarkę. Wykazano, że nawet bycie widzem obniża poziom stresu, a także stanowi formę uczestnictwa w życiu społecznym i kulturalnym.*

*UE może m.in. przyczynić się do realizacji pewnych celów w dziedzinie sportu, obejmujących:*

- doskonalenie monitorowania i prognozowania danych dotyczących sportu z myślą o wywarceniu wpływu na politykę społeczną i gospodarczą,*
- identyfikację gospodarczego potencjału sportu i dzielenie się najlepszymi praktykami dotyczącymi środków finansowania,*
- wspieranie prawodawstwa w obszarach przeciwdziałania praktykom monopolistycznym, kontroli połączeń i pomocy państwa w ramach europejskiego prawa konkurencji,*
- określenie najlepszych opcji publicznego i prywatnego finansowania sportu na szczeblu lokalnym,*
- szerzenie wiedzy o społecznym i gospodarczym wpływie mediów sportowych oraz ochrona praw własności intelektualnej.*

*Wśród tych celów znajduje się zwiększanie wiedzy społeczeństwa o korzyściach płynących ze sportu. Zgodnie z planem prac Unii Europejskiej w dziedzinie sportu (2017–2020), wytyczającym kierunek działań Unii w tej dziedzinie, priorytet nr 3 koncentruje się szczególnie na powiązaniach między sportem a społeczeństwem.*

*Ponadto w ramach Europejskiego Tygodnia Sportu, będącego inicjatywą ogólnounijną, zintensyfikowano też działania na rzecz propagowania prozdrowotnej aktywności fizycznej, przy czym dane statystyczne pokazują, że w niektórych państwach członkowskich odsetek osób (w wieku co najmniej 15 lat) uprawiających sport (co najmniej raz w tygodniu) utrzymuje się na poziomie poniżej 40 %.*

*W zaleceniu Rady w sprawie propagowania prozdrowotnej aktywności fizycznej w różnych sektorach zaproponowano szereg wskaźników służących zobrazowaniu wyników osiągniętych przez państwa członkowskie, jednak nie poświęcono – lub poświęcono niewiele – uwagi tworzeniu sieci kontaktów między klubami sportowymi przez mapowanie takich obiektów w całej Europie.*

*Wreszcie, w rezolucji Parlamentu Europejskiego pt. „Zintegrowane podejście do polityki w dziedzinie sportu: dobre zarządzanie, dostępność i uczciwość” podkreślono, że państwa członkowskie powinny zapewnić planowanie przestrzeni miejskiej z uwzględnieniem obiektów sportowych i budowę takich obiektów, szczególnie z myślą o grupach o szczególnych potrzebach, co obejmuje pełny i równy dostęp do publicznych obiektów sportowych, a także wspieranie tworzenia nowych klubów sportowych.*

*Dlatego celem tego projektu pilotażowego jest:*

- 1) mapowanie publicznych obiektów sportowych i otwartych przestrzeni publicznych na platformie cyfrowej,*
- 2) informowanie obywateli o dostępności pobliskich obiektów sportowych różnego rodzaju,*
- 3) informowanie o podstawowych specyfikacjach, szczegółach technicznych, docelowej grupie wiekowej, kwestiach dotyczących bezpieczeństwa i dostępności sprzętu sportowego,*
- 4) stworzenie puli materiałów i dostępnych zasobów z myślą o wymianie (produkty objęte systemem zharmonizowanym (HS)),*
- 5) informowanie o możliwościach zatrudnienia i wolnych miejscach pracy w obiektach sportowych.*

## Podstawa prawna:

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

## Uzasadnienie:

Zapewnienie dostępności obiektów sportowych dla osób niepełnosprawnych obejmuje, poza stworzeniem odpowiednich warunków, wymianę informacji na temat dostępności takich obiektów i ich charakteru. Niedyskryminacja pod względem dostępu obejmuje szerzenie wiedzy o korzystnym wpływie sportu oraz zapewnienie możliwości uprawiania go przez obywateli bez dodatkowych lub nadmiernych kosztów. Jest to wartość dodana tego projektu pilotażowego, promującego włączenie i integrację za pośrednictwem sportu oraz jego dostępność dzięki wykorzystaniu nowych technologii i innowacji.

## Projekt poprawki 5953

=== CULT/5953 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 04 01** — Zwiększanie finansowych zdolności MŚP i małych oraz bardzo małych organizacji w europejskim sektorze kultury i sektorze kreatywnym oraz działanie na rzecz rozwoju polityki w tej dziedzinie i nowych modeli biznesowych

### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 01	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	5 824 100	2 920 000	42 065 100	32 120 000
Rezerwa										
Ogółem	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	5 824 100	2 920 000	42 065 100	32 120 000

## Uzasadnienie:

Aby umożliwić finansowanie wszystkich projektów wysokiej jakości, należałoby zwiększyć środki w pozycji budżetowej przeznaczonej na komponent międzysektorowy programu „Kreatywna Europa”. W poprawce proponuje się zwiększenie środków o 10 %, aby nasilić działania i rozwiązać problem niskiego odsetka pozytywnie rozpatrywanych wniosków.

## Projekt poprawki 5954

=== CULT/5954 ===

Przedłożona przez: Laurence Farréng, Judith Bunting, Irena Joveva, Radka Maxová, Komisja Kultury i Edukacji

## SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 04 01** — Zwiększanie finansowych zdolności MŚP i małych oraz bardzo małych organizacji w europejskim sektorze kultury i sektorze kreatywnym oraz działanie na rzecz rozwoju polityki w tej dziedzinie i nowych modeli biznesowych

### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 01	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	5 824 100	2 920 000	42 065 100	32 120 000
Rezerwa										
Ogółem	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	5 824 100	2 920 000	42 065 100	32 120 000

### Uzasadnienie:

W poprawce tej postuluje się zwiększenie o 10 % środków przeznaczonych na komponent międzysektorowy programu Erasmus+. Celem jest nasilenie tego działania i zaoferowanie lepszego finansowania większej liczby projektów.

### Projekt poprawki 5955

=== CULT/5955 ===

Przedłożona przez: Alexis Georgoulis, Komisja Kultury i Edukacji

## SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 04 01** — Zwiększanie finansowych zdolności MŚP i małych oraz bardzo małych organizacji w europejskim sektorze kultury i sektorze kreatywnym oraz działanie na rzecz rozwoju polityki w tej dziedzinie i nowych modeli biznesowych

### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 01	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	5 824 100	3 000 000	42 065 100	32 200 000
Rezerwa										
Ogółem	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	5 824 100	3 000 000	42 065 100	32 200 000

### Uzasadnienie:

Program „Kreatywna Europa” jest najważniejszym i najskuteczniejszym narzędziem finansowym w dziedzinie kultury. To ważne narzędzie już ucierpiało na obniżce w ramach poprzednich ustaleń budżetowych. Proponowane zmniejszenie środków jeszcze bardziej utrudni funkcjonowanie całego programu. Proponowane zwiększenie środków o 10 % ma umożliwić sektorowi kreatywnemu wykorzystanie dynamiki związanej z Europejskim Rokiem Dziedzictwa Kulturowego 2018.

### Projekt poprawki 5956

=== CULT/5956 ===

Przedłożona przez: João Ferreira, Sandra Pereira, Niyazi Kizilyürek

## SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 04 01** — Zwiększanie finansowych zdolności MŚP i małych oraz bardzo małych organizacji w europejskim sektorze kultury i sektorze kreatywnym oraz działanie na rzecz rozwoju polityki w tej dziedzinie i nowych modeli biznesowych

### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 01	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	2 386 000		38 627 000	29 200 000
Rezerwa										
Ogółem	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	2 386 000		38 627 000	29 200 000

### Uzasadnienie:

Z powodu kryzysu finansowego w Europie sektor kultury i sektor kreatywny borykały się przez lata z drastycznymi cięciami dostępnych im środków finansowych, w związku z czym liczba produkcji kulturalnych zmniejszyła się. Ogranicza to swobodę twórczą i korzystanie z dóbr kultury oraz pogarsza szansę na przetrwanie tego sektora i zatrudnionych w nim osób. Aby przeciwdziałać temu trendowi i promować zwiększony przepływ i mobilność między podmiotami działającymi w sektorze kultury, środki powinny odpowiadać środkom zapisanym w budżecie na rok 2018.

### Projekt poprawki 5957

=== CULT/5957 ===

Przedłożona przez: João Ferreira, Sandra Pereira, Niyazi Kizilyürek

## SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 04 02** — Podprogram Kultura — Wspieranie działań transgranicznych oraz promowanie transnarodowego obiegu i mobilności

### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 02	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	3 000 000		75 246 000	66 000 000
Rezerwa										
Ogółem	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	3 000 000		75 246 000	66 000 000

### Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

### Projekt poprawki 5958

=== CULT/5958 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

## SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 04 02** — Podprogram Kultura — Wspieranie działań transgranicznych oraz promowanie transnarodowego obiegu i mobilności

### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 02	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	10 524 600	6 600 000	82 770 600	72 600 000
Rezerwa										
Ogółem	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	10 524 600	6 600 000	82 770 600	72 600 000

## Uzasadnienie:

Aby umożliwić finansowanie wszystkich projektów wysokiej jakości, należałoby zwiększyć środki w pozycji budżetowej przeznaczonej na podprogram „Kultura” programu „Kreatywna Europa”. W poprawce proponuje się zwiększenie środków o 10 %, aby nasilić działania i rozwiązać problem niskiego odsetka pozytywnie rozpatrywanych wniosków.

### Projekt poprawki 5959

=== CULT/5959 ===

Przedłożona przez: Laurence Farreng, Judith Bunting, Irena Joveva, Radka Maxová, Komisja Kultury i Edukacji

#### SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 04 02** — Podprogram Kultura — Wspieranie działań transgranicznych oraz promowanie transnarodowego obiegu i mobilności

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 02	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	10 524 600	6 600 000	82 770 600	72 600 000
Rezerwa										
Ogółem	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	10 524 600	6 600 000	82 770 600	72 600 000

## Uzasadnienie:

W poprawce tej postuluje się zwiększenie o 10 % środków przeznaczonych na podprogram „Kultura” programu „Kreatywna Europa”. Celem jest nasilenie tego działania i zaoferowanie lepszego finansowania większej liczby projektów.

### Projekt poprawki 5960

=== CULT/5960 ===

Przedłożona przez: Alexis Georgoulis, Komisja Kultury i Edukacji

#### SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 15 04 02** — Podprogram Kultura — Wspieranie działań transgranicznych oraz promowanie transnarodowego obiegu i mobilności

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 02	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	10 524 600	4 000 000	82 770 600	70 000 000
Rezerwa										
Ogółem	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	10 524 600	4 000 000	82 770 600	70 000 000

## Uzasadnienie:

Program „Kreatywna Europa” jest najważniejszym i najskuteczniejszym narzędziem finansowym w dziedzinie kultury. To ważne narzędzie już ucierpiało na obniżce w ramach poprzednich ustaleń budżetowych. Proponowane zmniejszenie środków jeszcze bardziej utrudni funkcjonowanie całego programu. Proponowane zwiększenie środków o 10 % ma umożliwić sektorowi kreatywnemu wykorzystanie dynamiki związanej z Europejskim Rokiem Dziedzictwa Kulturowego 2018.

### Projekt poprawki 5961

=== CULT/5961 ===

Przedłożona przez: Niklas Nienaß, Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 04 77 17** — Działanie przygotowawcze — Europejskie domy kultury

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 77 17	750 000	562 500	p.m.	187 500	p.m.	187 500	750 000	562 500	750 000	750 000
Rezerwa										
Ogółem	750 000	562 500	p.m.	187 500	p.m.	187 500	750 000	562 500	750 000	750 000

**Uzasadnienie:**

Koncepcja europejskich domów kultury jako narzędzia zacieśniania współpracy na szczeblu UE w dziedzinie zewnętrznych stosunków kulturalnych jest przedmiotem ożywionych dyskusji jako jeden z elementów międzynarodowych stosunków kulturalnych UE.

Niemniej jednak niejasne pozostają rola, funkcja i konkretne cele tych instytucji oraz ich możliwości, jeśli chodzi o zwiększenie widoczności UE w kraju partnerskim i osiągnięcie korzyści skali wśród państw członkowskich UE.

**Projekt poprawki 5962**

=== CULT/5962 ===

Przedłożona przez: Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Julie Ward, Christian Ehler, Magid Magid, Dace Melbārde, Niklas Nienaß, Iuliu Winkler, Komisja Kultury i Edukacji, Peter Pollák

SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 04 77 18** — Działanie przygotowawcze — Muzyka dla Europy – promowanie różnorodności muzycznej i talentów muzycznych

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 77 18	3 000 000	2 600 000	p.m.	2 255 000	p.m.	2 255 000	3 000 000	745 000	3 000 000	3 000 000
Rezerwa										
Ogółem	3 000 000	2 600 000	p.m.	2 255 000	p.m.	2 255 000	3 000 000	745 000	3 000 000	3 000 000

**Uzasadnienie:**

W wyniku dyskusji na szczeblu UE z przedstawicielami środowiska muzycznego to działanie przygotowawcze odpowiada na stwierdzoną potrzebę bardziej ukierunkowanego wsparcia europejskiego sektora muzycznego, aby rozwiązać aktualne problemy za pomocą wybranych działań. Uzupełniałoby ono i wykorzystywało istniejące, lecz zbyt ograniczone możliwości wsparcia działalności muzycznej w ramach programu „Kreatywna Europa”. Co bardzo ważne, nadałoby ono większą wartość oficjalnym priorytetem politycznym w dziedzinie kultury, ustanowionym w traktatach.

**Projekt poprawki 5963**

=== CULT/5963 ===

Przedłożona przez: Niklas Nienaß, Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

## SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 15 04 77 20** — Projekt pilotażowy —Projekt cyfrowego odzyskania żydowskich dóbr kultury**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 77 20	490 000	245 000	p.m.	122 500	p.m.	122 500	490 000	367 500	490 000	490 000
Rezerwa										
Ogółem	490 000	245 000	p.m.	122 500	p.m.	122 500	490 000	367 500	490 000	490 000

**Uzasadnienie:**

Celem projektu jest próba opracowania kompleksowej obiektowej bazy danych dotyczącej istotnych materiałów archiwalnych dokumentujących żydowskie dobra kultury zagrabione przez nazistów. Istnieje niekwestionowana potrzeba, by dowiedzieć się więcej o losach zrabowanych dzieł sztuki – o okolicznościach i konsekwencjach kulturowych paneuropejskiego rozboju. Projekt wspomże ofiary, muzea, a także rynek dzieł sztuki dzięki bazie danych, która docelowo mogłaby zapewnić ogólnounijny ogląd zrabowanych dzieł sztuki, ułatwić prowadzenie badań i przyczynić się do ochrony europejskiego dziedzictwa kulturowego.

**Projekt poprawki 5964**

=== CULT/5964 ===

Przedłożona przez: Domènec Ruiz Devesa, Komisja Kultury i Edukacji, Nacho Sánchez Amor

## SECTION III — COMMISSION

**Dodaj: 15 04 77 22**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 77 22							1 777 347	888 673	1 777 347	888 673
Rezerwa										
Ogółem							1 777 347	888 673	1 777 347	888 673

**Treść:**

*Projekt pilotażowy – „Porwanie Europy”*

**Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*W ramach proponowanego projektu pilotażowego zamówiona zostanie sztuka teatralna na temat mitu o porwaniu Europy; sztuka ta zostanie następnie wystawiona na słynnych festiwalach letnich w Epidaurus, Syrakuzach i Méridzie. Jeden z tych spektakli transmitowano by na całym kontynencie (i na świecie) tego samego dnia za pośrednictwem Eurowizji, z niezbędnymi napisami – pierwszy akt z Epidaurus, drugi z Syrakuz, a trzeci z Méridy. Te zachowane starożytne teatry odrestaurowano i przywrócono im ich pierwotną funkcję dzięki organizacji festiwalu teatralnych o wielkim zasięgu i powodzeniu. Połączenie – w ramach tak szeroko zakrojonego projektu – trzech festiwalu, które już teraz należą do wydarzeń kulturalnych najwyższej rangi, samo w sobie stanowi dalszy krok w kierunku ponadnarodowości. Dzięki globalnemu zasięgowi spektakl ten byłby nie tylko produktem zwykłej współpracy między zaangażowanymi instytucjami i festiwalami (co już stanowiłoby pozytywny wynik), lecz także zademonstrowałby światu Europę zjednoczoną w różnorodności.*



## Podstawa prawna:

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

## Uzasadnienie:

Projekt europejski wymaga silniejszych wspólnych odniesień kulturowych, dzięki którym można budować rzeczywisty demos europejski, wykraczający poza praktyczne korzyści w życiu codziennym. Europejskie mity założycielskie pomogłyby wzmocnić wciąż słabą świadomość kontynentalną. Starożytny teatr grecki to niewyczerpane źródło takich pierwotnych mitów i jeden z filarów cywilizacji zachodniej. W regionie Morza Śródziemnego greckie i rzymskie tragedie i komedie wystawia się do dziś.

## Projekt poprawki 5965

=== CULT/5965 ===

Przedłożona przez: Alexis Georgoulis, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

#### Dodaj: 15 04 77 23

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 77 23							1 500 000	750 000	1 500 000	750 000
Rezerwa										
Ogółem							1 500 000	750 000	1 500 000	750 000

## Treść:

*Projekt pilotażowy – Ochrona starożytnych teatrów i amfiteatrów w Europie: wspólna pamięć i ścieżki dramatu*

## Uwagi:

Dodaj następujący tekst:

*Od swych początków w okresie klasycznym starożytnej Grecji i w czasach Cesarstwa Rzymskiego teatry były miejscami świętymi; przez długie lata pozostawały miejskimi epicentrami życia politycznego, społecznego i religijnego.*

*Pierwotnie teatry budowano, by wystawiać w nich przedstawienia blisko powiązane z rytuałami religijnymi. W późniejszym okresie nastąpiło odejście od celów ściśle religijnych w kierunku wydarzeń obejmujących sztuki sceniczne i przedstawienia o złożonym charakterze. W trakcie swej ewolucji teatry zyskały centralną rolę w funkcjonowaniu miasta-państwa i stały się ośrodkami wielofunkcyjnymi, wykorzystywanymi nie tylko do twórczości dramatycznej i obrzędów religijnych, lecz także do celów politycznych związanych z instytucją demokracji.*

*Przez wieki przeznaczenie tych zabytków architektonicznych europejskiego dziedzictwa kulturowego zmieniało się zgodnie z duchem czasu, dzięki czemu są one niczym wrota do historii kultury europejskiej. Ukazują przy tym całe spektrum działalności człowieka, gdyż ich struktury służyły wielu celom, od zgromadzeń politycznych po mistyczne rytuały. Ukazują też obyczaje wspólnotowe wczesnych społeczeństw, w tym seanse lecznicze dla osób odwiedzających asklepiejony (świątynie uzdrowień istniejące przy teatrach).*

*Poza tym ich architektura opiera się na uniwersalnych zasadach matematycznych wyrażających harmonię. Architektura ta stanowi inspirację dla budynków współczesnych, gdyż jej prostota oferuje*

*doskonałą akustykę i swobodny widok. Efekt ten osiągnięto dzięki rozmieszczeniu miejsc siedzących w półokręgu lub okręgu na różnych wysokościach.*

*Wreszcie, lokalizację teatrów wybierano bardzo starannie, w związku z czym wszystkie one położone są w wyjątkowej scenerii, w miejscach o wybitnych walorach krajobrazowych.*

*Dlatego teatr starożytny jako całość – na którą składają się krajobraz oraz cały dorobek taki, jak tradycje, sztuki sceniczne, rękopisy, wystawiane sztuki, jak również wartość archeologiczna – stanowi skarb dziedzictwa kulturowego o mieszanym charakterze (pochodzenia zarówno ludzkiego, jak i naturalnego), obejmujący elementy materialne (ruchome i nieruchome) i niematerialne (tradycje przekazywane ustnie, sztuki sceniczne, rzemiosło i rytuały), a także różne formy ekspresji kulturowej.*

*Są one rozproszone na obszarze od regionu eurośroziemnomorskiego na południu (gdzie znajduje się ich najwięcej), po państwa na wybrzeżu Morza Czarnego na wschodzie, Półwysep Iberyjski na zachodzie, aż po wybrzeża Morza Północnego i północne wybrzeża Oceanu Atlantyckiego.*

*Niestety wiele teatrów porzucono ze względu na wysokie koszty renowacji i konserwacji. Kryzys finansowy, który dotknął Europę, całkowicie przewartościował priorytety państw członkowskich i sprawił, że nie kładzie się już nacisku na działania kulturalne.*

*Zgodnie z art. 167 TFUE „Unia przyczynia się do rozkwitu kultur państw członkowskich, w poszanowaniu ich różnorodności narodowej i regionalnej, równocześnie podkreślając znaczenie wspólnego dziedzictwa kulturowego”. Przy tym zachęca do współpracy między państwami członkowskimi, jak również wspiera i uzupełnia ich działania w dziedzinie „pogłębiania wiedzy oraz upowszechniania kultury i historii narodów europejskich”, a także „zachowania i ochrony dziedzictwa kulturowego o znaczeniu europejskim”. Dziedzictwo kulturowe może również przynieść korzyści środowiskowe, gdyż umożliwia zrównoważony rozwój krajobrazu.*

*Od czasu przyjęcia przez Komisję Europejską europejskiego programu na rzecz kultury w 2007 r., który w 2018 r. zaktualizowano przez przyjęcie nowego europejskiego programu na rzecz kultury, dziedzictwo kulturowe stanowi priorytet europejskiej współpracy w dziedzinie polityki kulturalnej. Dziedzictwo kulturowe może odgrywać znaczącą rolę w procesie rozwoju gospodarczego i społecznego wielu państw członkowskich oraz bezpośrednio wspierać innowacje kulturalne i społeczne włączone do uwarunkowań lokalnych, w ramach których może napędzać rozwój i przyczyniać się do poprawy jakości życia mieszkańców. Zwrócono na to uwagę w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 8 września 2015 r. „Ku zintegrowanemu podejściu do dziedzictwa kulturowego w Europie”. Podkreślono to również w deklaracji rzymskiej przyjętej przez przywódców 27 państw członkowskich, Radę Europejską, Parlament Europejski i Komisję Europejską, zgodnie z którą Europa socjalna to Unia, która „chroni nasze dziedzictwo kulturowe i promuje różnorodność kulturową”. Podobne idee zawiera dokument pt. „Report of the Horizon 2020 expert group on cultural heritage: Getting cultural heritage to work for Europe” [Sprawozdanie grupy ekspertów ds. programu „Horyzont 2020” dotyczące dziedzictwa kulturowego: Wykorzystanie dziedzictwa kulturowego z korzyścią dla Europy].*

*Ostatnio w konkluzjach Rady w sprawie potrzeby wyeksponowania dziedzictwa kulturowego we wszystkich politykach UE (2018/C, 196/05) Rada wezwała Komisję i państwa członkowskie, aby „promowały wsparcie dla cyfryzacji dziedzictwa kulturowego, która jest jednym z narzędzi zapewniających otwarty dostęp do kultury i wiedzy, a zatem stymuluje innowacje, kreatywność i partycypacyjne zarządzanie dziedzictwem kulturowym”.*

*Konkretniej – projekt pilotażowy, czerpiący z dynamiki Europejskiego Roku Dziedzictwa Kulturowego 2018, obejmuje trzy główne aspekty:*

*a) pełny proces mapowania z myślą o określeniu potrzeb i wskazaniu zagrożonego dziedzictwa kulturowego,*

*b) tworzenie sieci organizacji (konsorcjum) zajmujących się starożytnymi teatrami w celu:*

*a. wymiany dobrych praktyk,*

*b. śledzenia wspólnych dróg i historii,*

*c. organizowania wspólnych działań z myślą o stworzeniu paneuropejskiego festiwalu teatralnego,*

*c) stworzenie platformy internetowej, której celem będzie pełna digitalizacja teatrów, ich historii, istotnych informacji o bieżących działaniach, a także wirtualna (najlepiej trójwymiarowa) prezentacja rzeczywistego teatru.*

*Ten pierwszy etap projektu będzie miał na celu stworzenie podstawy pod kolejny etap, tj. inaugurację paneuropejskiego festiwalu teatralnego organizowanego corocznie w różnych miejscach.*

#### **Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

#### **Uzasadnienie:**

Teatry starożytne są kolebką podstawowych wartości składających się na cywilizację europejską. Ich wspaniała architektura świadczy o niezaprzeczalnym związku między kulturą a demokracją. Za ich pośrednictwem możemy prześledzić rolę otwartych zgromadzeń. Ich struktury zachowały się do dziś i nadają się – lub można łatwo je przywrócić – do użytku; w teatrach tych współcześnie widzowie mogą wejść w kontakt z ponadczasowymi koncepcjami, stając się częścią żywego muzeum.

### **Projekt poprawki 5966**

=== CULT/5966 ===

Przedłożona przez: Andrey Slabakov, Komisja Kultury i Edukacji, Angel Dzhabazki

#### SECTION III — COMMISSION

#### **Dodaj: 15 04 77 24**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 77 24							2 400 000	1 200 000	2 400 000	1 200 000
Rezerwa										
Ogółem							2 400 000	1 200 000	2 400 000	1 200 000

#### **Treść:**

*Projekt pilotażowy – Fundusz na rzecz upowszechniania specyfiki kulturalnej państw członkowskich UE*

#### **Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt/fundusz mógłby być o wiele szerzej zakrojony przy odpowiednim finansowaniu, jednak na początek może koncentrować się np. na kinematografii.*

#### **Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

## Uzasadnienie:

Istnieje oczywista potrzeba upowszechniania specyfiki kulturalnej państw członkowskich, tak aby wszyscy obywatele UE mogli poznawać kulturę wszystkich państw członkowskich, co z kolei pobudzałoby sektor kultury i wzbogacało nas duchowo. Będzie to również sprzyjać tworzeniu miejsc pracy w sektorze kulturalnym i kreatywnym, a ostatecznie wzmocni inne sektory gospodarki.

## Projekt poprawki 5967

=== CULT/5967 ===

Przedłożona przez: Judith Bunting, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

#### Dodaj: 15 04 77 25

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 77 25							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerwa										
Ogółem							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

## Treść:

*Projekt pilotażowy – Nauka sztukach pięknych / Dawna chemia sztuk pięknych*

## Uwagi:

Dodaj następujący tekst:

*W nowym europejskim programie na rzecz kultury i w nowym planie prac w dziedzinie kultury na lata 2019–2022 podkreślono znaczenie sektora kulturalnego i kreatywnego dla innowacyjności, dla tworzenia miejsc pracy, dla dobrobytu społeczeństw i dla uczenia się przez całe życie.*

*Omawiany projekt łączy sztuki piękne z historią nauk ścisłych i społeczeństwa w celu promowania uczenia się przez całe życie i aktywnej postawy obywatelskiej. Będzie obejmować współpracę ze znaczącymi instytucjami kulturalnymi w całej Europie.*

*Kolor jest wszędzie. Przyjmujemy go za oczywistość. Stanowi on nieodłączną część wszystkich działań artystycznych. Czym jednak są barwniki, skąd się wzięły i co o ich tworzeniu opowiada historia społeczna?*

*Ten projekt pilotażowy koncentruje się na dawnych barwnikach wykorzystywanych w sztukach pięknych, na ich składzie i na bogatej historii związanej z ich tworzeniem. Jego celem jest inspirowanie i zwiększanie zainteresowania chemią jako częścią nauk przyrodniczych i społecznych.*

*Zważywszy, że Komisja Europejska zastanawia się, w jaki sposób zachęcić do poznawania europejskich zabytków i innych obiektów kultury, sztuki i historii europejskiej, w tym za pośrednictwem konkretnych tras, ten projekt pilotażowy ma na celu zwiększenie możliwości uczenia się przez całe życie przez przybliżenie obywatelom chemii, sztuki i historii.*

*Ten projekt pilotażowy przewiduje zestawienie słynnych dzieł sztuki z historycznymi recepturami wykorzystywanymi przy produkcji barwników, a także z powiązanymi z tym historiami ludzi. Będzie on realizowany przy aktywnym wsparciu ze strony młodzieży europejskiej, studentów, artystów i chemików, posiadających różnego rodzaju doświadczenie i umiejętności.*

*Projekt pilotażowy będzie obejmował następujące elementy:*

- 1. zaproszenie do składania ofert lub do wyrażenia zainteresowania skierowane do instytucji artystycznych w całej Europie,*
- 2. wybór wybitnych i ważnych dzieł sztuki,*

3. stworzenie wystaw dotyczących wybranych dzieł,

– identyfikacja barwników,

– oryginalne receptury barwników, teksty historyczne i dziedzictwo,

– składniki chemiczne,

– tablice i obrazy, na których prezentowane będą elementy historii społecznej,

4. utworzenie i udostępnienie specjalnej strony internetowej i kanału na YouTube, aby zwiększyć możliwości uczenia się przez całe życie i dostępność,

5. związana z tym publikacja w formie papierowej.

### Podstawa prawna:

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

### Uzasadnienie:

Projekt pilotażowy ma na celu promowanie różnorodności kulturowej i dostępności uczenia się przez całe życie. Kładzie nacisk na związki kulturowe między sztuką, nauką i społeczeństwem. Zachęca do wymiany międzykulturowej i rzeczywistego ogólnoeuropejskiego dyskursu. Umożliwi współpracę europejskiej młodzieży, artystów i chemików.

## Projekt poprawki 5968

=== CULT/5968 ===

Przedłożona przez: Dace Melbārde, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

**Dodaj: 15 04 77 26**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 04 77 26							500 000	250 000	500 000	250 000
Rezerwa										
Ogółem							500 000	250 000	500 000	250 000

### Treść:

*Projekt pilotażowy – Wpływ społeczno-gospodarczy infrastruktury kulturalnej wysokiej jakości*

### Uwagi:

Dodaj następujący tekst:

*W WRF na lata 2014–2020 Komisja Europejska ograniczyła zdolność państw członkowskich do inwestowania w infrastrukturę kulturalną, co ma zastosowanie nie tylko do nowych projektów, lecz także do obiektów dziedzictwa kulturowego. Wydatki na dane projekty ograniczono do zaledwie 5 mln EUR (10 mln w przypadku obiektów UNESCO).*

*Po wielokrotnych sprzeciwach szeregu państw członkowskich – na szczeblu ministerstw kultury – ograniczenia te poddano przeglądowni, a pułapy dotyczące danych inwestycji podwyższono, choć uzasadnione jest twierdzenie, że nadal niewystarczająco. W podejściu tym przejawia się słabe zrozumienie społeczno-gospodarczych aspektów dziedzictwa kulturowego oraz brak gotowości do wspierania inwestycji*

*w infrastrukturę materialną wysokiej jakości. Przeważa myślenie, według którego korzyści z inwestycji w infrastrukturę kulturalną są bardzo ograniczone.*

*Jednocześnie ograniczone dowody pokazują, że inteligentne inwestycje zarówno w obiekty dziedzictwa kulturowego, jak i w rozwój współczesnej infrastruktury kulturalnej mogą prowadzić do powstawania nowych przedsiębiorstw, do wzrostu turystyki, a także do tworzenia dodatkowych miejsc pracy. W deklaracji z Davos z 2018 r. ministrowie kultury i inni sygnatariusze przypominają, że budynki to kultura, a jednocześnie przestrzeń dla kultury. W deklaracji wezwano do „politycznego i strategicznego promowania koncepcji wysokiej jakości Baukultur w Europie”.*

*W związku z tym należy zgromadzić wymowne przykłady pozytywnych skutków inteligentnych inwestycji w infrastrukturę kulturalną. Powinno temu towarzyszyć badanie służące obliczeniu korzyści ekonomicznej netto wynikającej z renowacji kluczowej infrastruktury kulturalnej w państwach członkowskich.*

## **Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

## **Uzasadnienie:**

Projekt ten zwiększyłby świadomość korzyści środowiskowych, społecznych i gospodarczych potencjalnie płynących z inteligentnych inwestycji w infrastrukturę kulturalną. Ponadto korzyści z projektu pilotażowego odniosą państwa członkowskie, Komisja Europejska i Parlament Europejski, gdyż pomoże on określić odpowiednie metody planowania i pomiaru wpływu społeczno-gospodarczego, kulturalnego i środowiskowego inwestycji w projekty dotyczące infrastruktury kulturalnej.

## **Projekt poprawki 5969**

==== CULT/5969 ====

Przedłożona przez: Dominique Bilde, Catherine Griset, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

#### Artykuł 15 05 01 — Europejski Korpus Solidarności

#### **Zmień dane liczbowe, uwagi i podstawę prawną w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 05 01	138 774 568	115 000 000	162 187 779	150 000 000	162 187 779	150 000 000	-162 187 779	-150 000 000	p.m.	p.m.
Rezerwa										
Ogółem	138 774 568	115 000 000	162 187 779	150 000 000	162 187 779	150 000 000	-162 187 779	-150 000 000	p.m.	p.m.

## **Uwagi:**

Usuń następujący tekst:

~~Zgodnie z ogólnym celem Europejskiego Korpusu Solidarności środki te przeznaczone są na osiągnięcie następujących konkretnych celów tej inicjatywy:~~

- ~~– zapewnianie osobom młodym, przy wsparciu ze strony organizacji uczestniczących, łatwo dostępnymi możliwościami angażowania się w działania solidarnościowe przynoszące pozytywne zmiany społeczne, przy jednoczesnym podnoszeniu ich umiejętności i kompetencji celem rozwoju osobistego, edukacyjnego, społecznego, obywatelskiego, kulturalnego i zawodowego, a także aktywnego obywatelstwa i zwiększenia ich szans na zatrudnienie oraz ułatwienia przejścia na rynek pracy, w tym przez wspieranie mobilności młodych wolontariuszy, stażystów i pracowników;~~

- zapewnianie, aby działania solidarnościowe oferowane uczestnikom były realizowane na wysokim poziomie jakości, odpowiednio walidowane i by przestrzegały zasad Europejskiego Korpusu Solidarności, o których mowa w art. 13 ust.2;
- zapewnianie, aby czynione były szczególne starania promujące włączenie społeczne i równość szans, zwłaszcza z myślą o angażowaniu osób młodych o mniejszych możliwościach za pomocą szeregu specjalnych środków, takich jak odpowiednie formy działań solidarnościowych i zindywidualizowane wsparcie;
- wniesienie wkładu w europejską współpracę na rzecz osób młodych oraz zwiększanie świadomości jej pozytywnego wpływu.

Do środków zapisanych w niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6-3-0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. b), e) i f) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Wszelkie dochody pochodzące z wkładów krajów kandydujących, a w stosownych przypadkach również potencjalnych kandydatów z Bałkanów Zachodnich, przeznaczonych na udział tych krajów w programach unijnych, zapisane w pozycji 6-0-3-1 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków według tego samego stosunku jak między kwotą zatwierdzoną na wydatki na administrację i zarządzanie a całkowitymi środkami przewidzianymi na program zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. b), e) i f) rozporządzenia finansowego.

Wszelkie dochody pochodzące z wkładów krajów objętych europejską polityką sąsiedztwa, zgodnie z procedurami uzgodnionymi z tymi krajami w następstwie umów ramowych dotyczących ich uczestnictwa w programach unijnych, zapisane w pozycji 6-0-3-3 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków, według tego samego stosunku jak między kwotą zatwierdzoną na wydatki na administrację i zarządzanie a całkowitymi środkami przewidzianymi na program, zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. b), e) i f) rozporządzenia finansowego.

Całkowite dochody przeznaczone na określony cel zapisane w pozycjach 6-0-3-1 i 6-0-3-3 zestawienia dochodów szacuje się na około 7 000 000 EUR.

## **Podstawa prawna:**

Usun następujący tekst:

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1475 z dnia 2 października 2018 r. ustanawiające ramy prawne Europejskiego Korpusu Solidarności oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1288/2013, rozporządzenie (UE) nr 1293/2013 i decyzję nr 1313/2013/UE (Dz.U. L 250 z 4.10.2018, s. 1).

## **Uzasadnienie:**

Sprzeciwiamy się Europejskiemu Korpusowi Solidarności, gdyż nie oferuje on konkretnych rozwiązań problemów, których doświadcza europejska młodzież, tj. wysokiego bezrobocia i niepełnego zatrudnienia. Dlatego wnosimy o skreślenie tej pozycji.

=====

## **Projekt poprawki 5970**

=== CULT/5970 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

-----

SECTION III — COMMISSION

**Artykuł 16 01 01** — Wydatki związane z urzędnikami i pracownikami zatrudnionymi na czas określony w obszarze polityki „Komunikacja”

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
16 01 01	70 564 357	70 564 357	73 740 791	73 740 791	73 514 985	73 514 985	225 806	225 806	73 740 791	73 740 791
Rezerwa										
Ogółem	70 564 357	70 564 357	73 740 791	73 740 791	73 514 985	73 514 985	225 806	225 806	73 740 791	73 740 791

**Uzasadnienie:**

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

**Projekt poprawki 5971**

=== CULT/5971 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 16 01 02 01** — Personel zewnętrzny — Siedziba główna

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
16 01 02 01	6 358 176	6 358 176	6 610 620	6 610 620	6 526 245	6 526 245	84 375	84 375	6 610 620	6 610 620
Rezerwa										
Ogółem	6 358 176	6 358 176	6 610 620	6 610 620	6 526 245	6 526 245	84 375	84 375	6 610 620	6 610 620

**Uzasadnienie:**

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

**Projekt poprawki 5972**

=== CULT/5972 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 16 01 03 01** — Wydatki na sprzęt i usługi ICT

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
16 01 03 01	4 730 693	4 730 693	4 837 223	4 837 223	4 679 158	4 679 158	158 065	158 065	4 837 223	4 837 223
Rezerwa										
Ogółem	4 730 693	4 730 693	4 837 223	4 837 223	4 679 158	4 679 158	158 065	158 065	4 837 223	4 837 223

**Uzasadnienie:**

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

**Projekt poprawki 5973**

=== CULT/5973 ===



Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 16 03 01 03 — Punkty informacyjne**

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
16 03 01 03	15 600 000	15 759 000	16 100 000	15 500 000	14 100 000	15 500 000	2 000 000		16 100 000	15 500 000
Rezerwa										
Ogółem	15 600 000	15 759 000	16 100 000	15 500 000	14 100 000	15 500 000	2 000 000		16 100 000	15 500 000

**Uzasadnienie:**

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

**Projekt poprawki 5974**

=== CULT/5974 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 16 03 01 04 — Działania przedstawicielstw Komisji w zakresie komunikacji oraz działania prowadzone w ramach dialogów obywatelskich i partnerstw**

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
16 03 01 04	20 511 000	19 078 000	22 325 000	20 600 000	17 825 000	20 600 000	4 500 000		22 325 000	20 600 000
Rezerwa										
Ogółem	20 511 000	19 078 000	22 325 000	20 600 000	17 825 000	20 600 000	4 500 000		22 325 000	20 600 000

**Uzasadnienie:**

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

**Projekt poprawki 5975**

=== CULT/5975 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 16 03 02 05 — Badanie opinii publicznej**

**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
16 03 02 05	7 000 000	6 238 000	7 000 000	6 800 000	5 500 000	6 800 000	1 500 000		7 000 000	6 800 000
Rezerwa										
Ogółem	7 000 000	6 238 000	7 000 000	6 800 000	5 500 000	6 800 000	1 500 000		7 000 000	6 800 000

**Uzasadnienie:**

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

## Projekt poprawki 5976

=== CULT/5976 ===

Przedłożona przez: Petra Kammerevert, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 18 04 01 01** — Program „Europa dla Obywateli” — Wzmocnienie pamięci o przeszłości oraz zwiększenie aktywności obywatelskiej na szczeblu Unii

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
18 04 01 01	25 189 000	26 000 000	25 959 000	25 000 000	24 829 000	25 000 000	3 725 900	2 500 000	28 554 900	27 500 000
Rezerwa										
Ogółem	25 189 000	26 000 000	25 959 000	25 000 000	24 829 000	25 000 000	3 725 900	2 500 000	28 554 900	27 500 000

#### Uzasadnienie:

Aby umożliwić finansowanie wszystkich projektów wysokiej jakości, należałoby zwiększyć środki przeznaczone na program „Europa dla Obywateli”. W poprawce proponuje się zwiększenie środków o 10 %, aby nasilić działania i rozwiązać problem niskiego odsetka pozytywnie rozpatrywanych wniosków.

## Projekt poprawki 5977

=== CULT/5977 ===

Przedłożona przez: Laurence Farreng, Judith Bunting, Irena Joveva, Komisja Kultury i Edukacji, Radka Maxová

### SECTION III — COMMISSION

**Pozycja 18 04 01 01** — Program „Europa dla Obywateli” — Wzmocnienie pamięci o przeszłości oraz zwiększenie aktywności obywatelskiej na szczeblu Unii

#### Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
18 04 01 01	25 189 000	26 000 000	25 959 000	25 000 000	24 829 000	25 000 000	3 725 900	2 500 000	28 554 900	27 500 000
Rezerwa										
Ogółem	25 189 000	26 000 000	25 959 000	25 000 000	24 829 000	25 000 000	3 725 900	2 500 000	28 554 900	27 500 000

#### Uzasadnienie:

W poprawce tej postuluje się zwiększenie o 10 % środków przeznaczonych na program „Europa dla Obywateli”. Celem jest nasilenie tego działania i zaoferowanie lepszego finansowania większej liczby projektów.

## Projekt poprawki 5978

=== CULT/5978 ===

Przedłożona przez: Domènec Ruiz Devesa, Komisja Kultury i Edukacji

### SECTION III — COMMISSION

#### Dodaj: 18 04 02

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
18 04 02							1 257 347	628 673	1 257 347	628 673
Rezerwa										

	Budżet 2019		Projekt budżetu 2020		Stanowisko Rady 2020		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
Ogółem							1 257 347	628 673	1 257 347	628 673

## **Treść:**

*Projekt pilotażowy – Działacze i wolontariusze na rzecz obywatelstwa europejskiego*

## **Uwagi:**

Dodaj następujący tekst:

*Nie ma lepszego sposobu uczczenia 70. rocznicy podpisania deklaracji Schumana niż przedstawienie obywatelom teorii, praktyki i historii Unii Europejskiej. Można tego dokonać przez utworzenie sieci kontaktów między nieakademickimi regionalnymi działaczami na rzecz społeczeństwa obywatelskiego i lokalnymi wolontariuszami wywodzącymi się spośród radnych miejskich.*

*Zaangażowanie lokalnych radnych ma fundamentalne znaczenie dla sprowadzenia Europy na poziom lokalny, poza zamknięty świat Brukseli i międzynarodową wymianę najlepszych praktyk. Regionalni działacze na rzecz społeczeństwa obywatelskiego, w przeciwieństwie do katedr Monneta, mieliby profil nieakademicki oraz prowadziliby szkolenia i wspierali wolontariuszy działających na szczeblu lokalnym. Wolontariuszy wybierałaby rada miasta spośród swoich członków, a ich zadaniem będzie prowadzenie stałej działalności w zakresie kształcenia i informowania o sprawach UE, w tym o jej korzeniach intelektualnych, historii, wartościach, polityce, prawach i możliwościach. Propozycję tę poparł Parlament Europejski w rezolucji z dnia 30 listopada 2017 r. w sprawie sprawozdania na temat obywatelstwa UE z 2017 r.: wzmocnienie praw obywateli w Unii demokratycznych zmian (ust. 28), a także komisja PETI w dniu 21 lutego 2018 r.*

## **Podstawa prawna:**

Dodaj następujący tekst:

*Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 54 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2012 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).*

## **Uzasadnienie:**

Ta propozycja projektu pilotażowego opiera się na petycji złożonej przez Unię Europejskich Federalistów w Hiszpanii w dniu 21 lutego 2017 r. (numer referencyjny 0160/2017). Propozycja ta, polegająca na stałym i systematycznym zaangażowaniu możliwie wszystkich podmiotów lokalnych w UE, może wywrzeć znaczący i wymierny wpływ, jeśli chodzi o informowanie społeczeństwa o procesie integracji, który często jest nieznanym lub niewłaściwie rozumianym. Żaden inny z obecnych programów UE nie ma takiego profilu.